

Dreame D20 Ultra

**Robot Vacuum and Mop with
Auto-Empty and Mop Self-Cleaning
User Manual**

DREAME

The illustrations in this manual are for reference only. Please refer to the actual product.



Contents

EN	User Manual	01
AR	دليل المستخدم	30
ZH-HK	用戶手冊	58

Safety Information

To avoid electric shock, fire or injury caused by improper use of the appliance, please read the user manual carefully before using the appliance and keep it for future reference.

Usage Restrictions

- This product should not be used by children younger than 8 years old nor persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge without the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risks. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Clear the area to be cleaned. Children shall not play with the appliance. Ensure children and pets are kept at a safe distance from the robot while it is operating.
- Do not install, charge or use the appliance in the bathrooms or around the pools.
- This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.
- Ensure that the appliance operates correctly in a proper environment. Otherwise, do not use the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Safety Information

Usage Restrictions

- Do not use the robot in an area suspended above ground level without a protective barrier.
- Do not place the robot upside down. Do not use the LDS cover, robot cover, or bumper as a handle for the robot.
- Use the robot in environments with an ambient temperature above 0°C and below 40°C. Make sure there is no liquid or sticky substance on the floor.
- To prevent damage or harm from dragging, clear any loose objects from the floor, and remove cables or power cords on the cleaning path before operating the appliance.
- Remove fragile or small items from the floor to prevent the robot from bumping into and damaging them.
- Keep hair, fingers, and other body parts away from the suction opening of the robot.
- Keep the cleaning tool out of reach of children.
- Do not operate the appliance in a room where an infant or child is sleeping.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot regardless of whether it is stationary or moving.
- Only clean water and the officially-approved cleaning solution can be added to the clean water tank. Do not add any other liquid such as alcohol or disinfectant. The ratio of the cleaning solution to clean water can be checked on the cleaning solution bottle. Keep the cleaning solution out of reach of children.

Safety Information

Usage Restrictions

- Do not use the robot to clean any burning objects. Do not use the robot to pick up flammable or combustible liquids, corrosive gases, or undiluted acids or solvents.
- Do not vacuum hard or sharp objects. Do not use the appliance to pick up objects such as stones, large pieces of paper or any item that may clog the appliance.
- Plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not wipe the robot or the base station with a wet cloth or rinse them with any liquid. After cleaning washable parts, fully dry the parts before reinstalling and using them.
- Please use this product in accordance with the instructions in the User Manual. Users are responsible for any loss or damage that arise from improper use of this product.
- The instructions for appliance with a liquid dispensing system specify the amount and type of the liquid to be used. (IEC 60335-2-10)

Batteries and Charging

- Do not use any third-party battery or base station. The robot can only be used with the model RCDE0303 base station.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or the base station on your own.

Safety Information

Batteries and Charging

- Do not place the base station near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the base station's charging contacts.
- Do not improperly dispose of old batteries. Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.
- If the power cord becomes damaged or broken, stop using it immediately and contact after-sales service.
- Make sure the robot is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
- If the robot will not be used for an extended period of time, fully charge it, then turn it off and store it in a cool, dry place. Recharge the robot at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.

Laser Safety Information

- The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1:2014/EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.

CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

Safety Information



For indoor use only



Read operator's manual

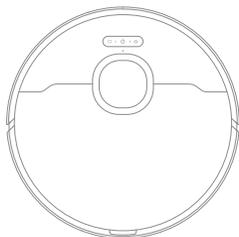
Hereby, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. declares that the radio equipment type RLD31SE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://global.dreametech.com>

The product is in compliance with UK PSTI regulations, the full text of declaration of conformity is available at the following internet address: <https://global.dreametech.com>

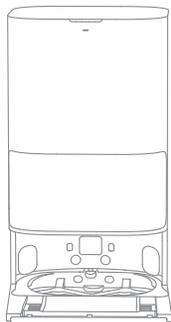
For detailed e-manual, please go to <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Product Overview

Package Contents



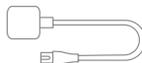
Robot



Base Station



Side Brush



Power Cord



User Manual



Base Station Ramp
Extension Plate



Mop Pad × 2
(pre-installed)



Mop Pad
Holder × 2

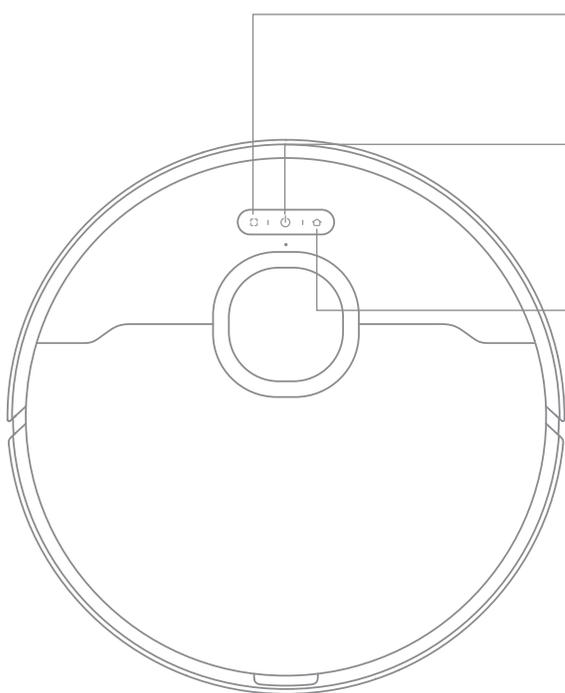


Dust Bag × 2
(1 pre-installed)

Other Accessories

Product Overview

Robot



Spot Cleaning Button

- Press to start spot cleaning

Power / Clean Button

- Press and hold for 3 seconds to turn on or off
- Press to start cleaning after the robot is turned on

Dock Button

- Press to send the robot back to the base station
- Press and hold for 3 seconds to disable Child Lock

Status Indicator

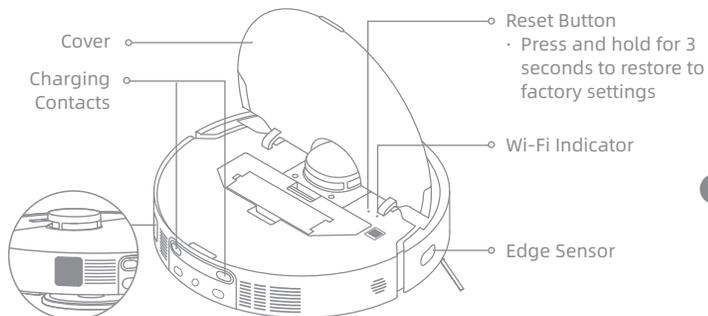
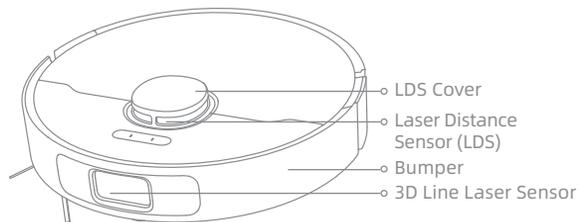
- Solid White: Cleaning or cleanup completed
- Breathing White: Charging (not low battery)
- Solid Orange: Awaiting at low battery or paused at low battery
- Breathing Orange: Charging (low battery)
- Blinking Orange: Error

Note:

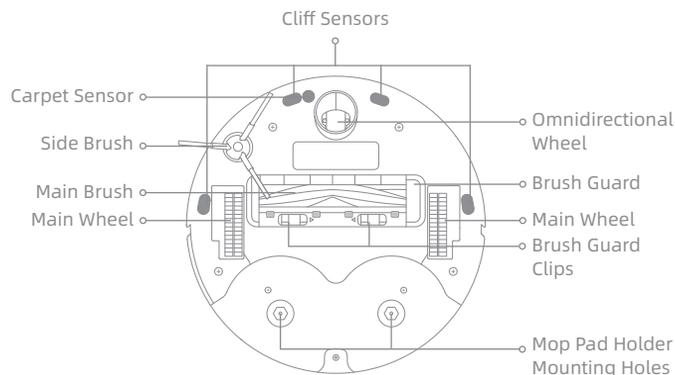
- Press any button on the robot to pause while the robot is cleaning or returning to charge.
- Child Lock can be enabled/disabled through the App.

Product Overview

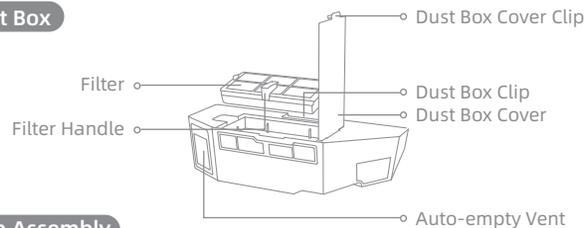
Robot and Sensors



Auto-empty Vent



Dust Box

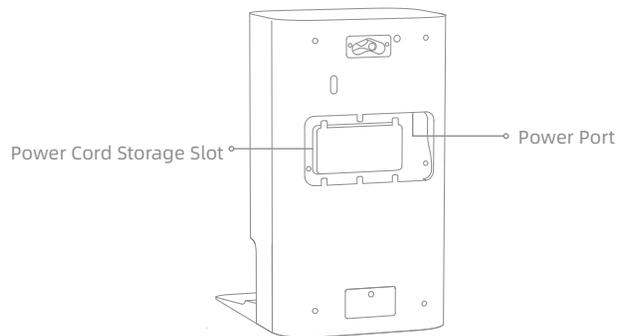
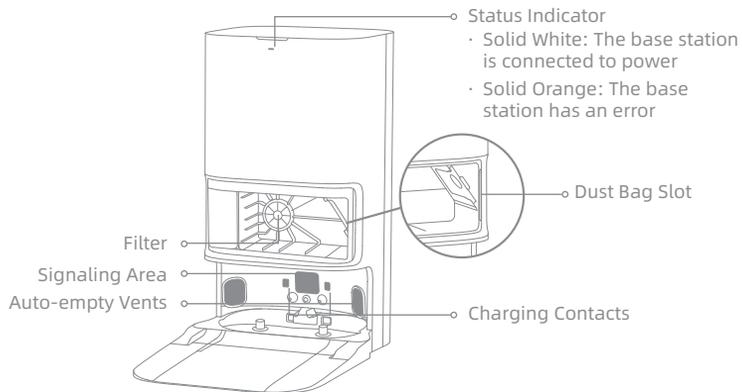
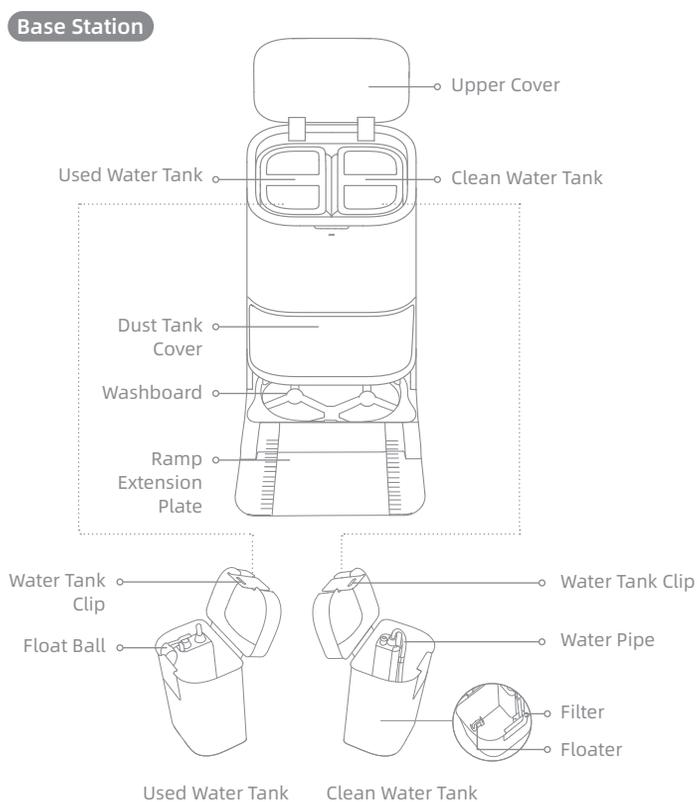


Mop Assembly

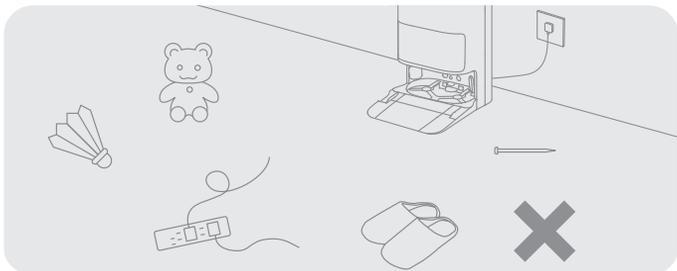


Product Overview

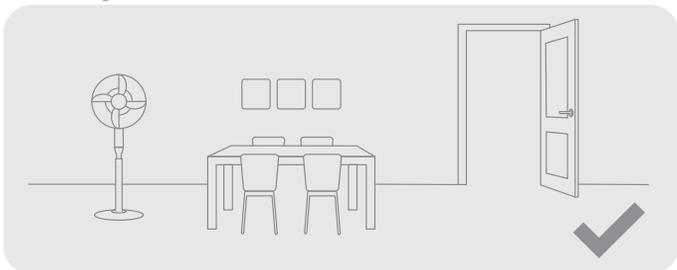
Base Station



Preparing Your Home



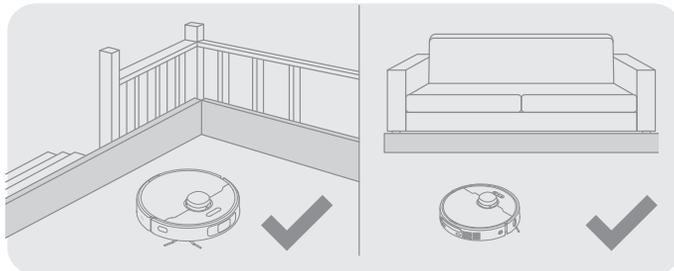
Before cleaning, please move away unstable, fragile, valuable or dangerous items, and clean up cables, cloths, toys, hard objects and sharp objects on the ground to avoid being entangled, scratched or knocked over by the robot and causing losses.



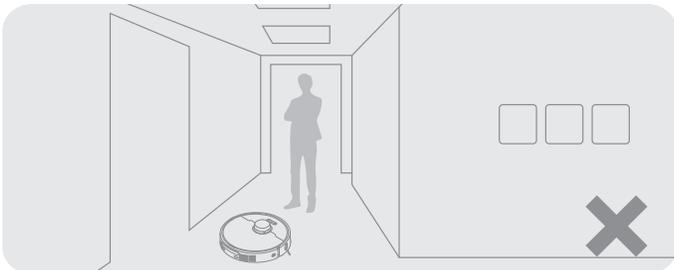
Open the door of the room to be cleaned, and put the furniture in its proper place to leave more space.

Note:

- When operating the robot for the first time, follow it around while cleaning to remove any potential obstacles in time.
- Do not vacuum hard objects like stones, steel balls and toy parts, or sharp objects like construction waste, broken glass and nails, otherwise the ground may be scratched.



Before cleaning, place a physical barrier at the edge of the stairs and sofa to ensure the secure and smooth operations of the robot.

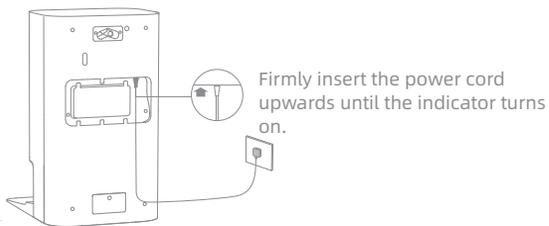
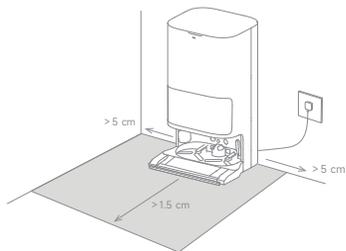


To prevent the robot from not recognizing areas that need to be cleaned, do not stand in front of the robot, threshold, hallway, or narrow places.

Before Use

1. Place the Base Station and Connect to an Electrical Outlet

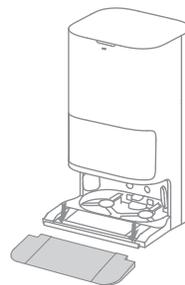
Place the base station in a location that is as open as possible with a good Wi-Fi signal. Remove any objects that are closer than 1.5 m from the front and 5 cm from either side of the base station. Insert the power cord into the base station and plug it into the socket.



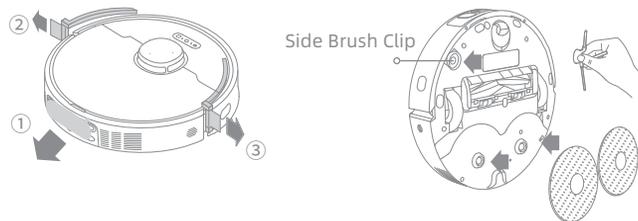
Note:

- Make sure that no objects might block the signaling area.
- To prevent water stains from wetting wood floors or carpets, placing the base station on tile floors or marble floors is recommended.

2. Install the Ramp Extension Plate



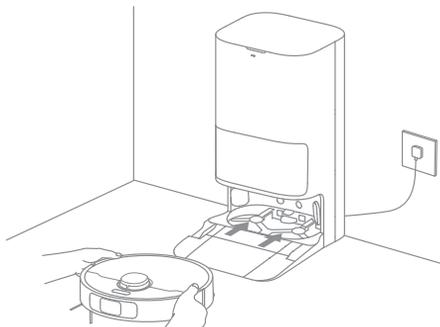
3. Remove Robot Protections, and Install the Side Brush and Mop Assembly



Before Use

4. Connect the Robot to the Base Station

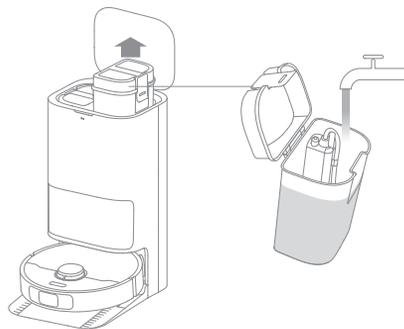
Press and hold the power button on the robot for 3 seconds to turn it on. Place the robot onto the base station with the mop assembly facing toward the washboard. Then you will hear a voice notification when the robot successfully connects to the base station.



Note: It is recommended to fully charge the robot before its first use. When the robot cannot be turned on after the battery is depleted, manually connect the robot with the station to charge it.

5. Add Water to the Clean Water Tank

Take out the clean water tank from the base station and fill up the tank with clean water. Then install it back into the base station.



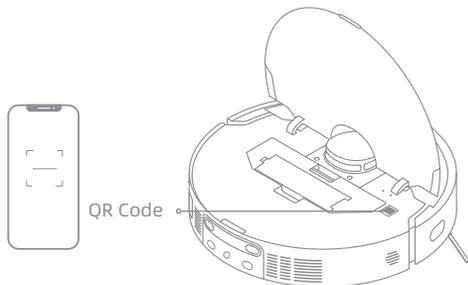
Note:

- Do not add hot water into the water tank, as this may cause the tank to become deformed.
- Only clean water and the officially-approved cleaning solution can be added to the clean water tank. Do not add any other liquid such as alcohol or disinfectant. The ratio of the cleaning solution to clean water can be checked on the cleaning solution bottle. Keep the cleaning solution out of reach of children.

Connecting with the Dreamehome App

1. Download the Dreamehome App

Scan the QR code on the robot, or search "Dreamehome" in the app store to download and install the app.



Note:

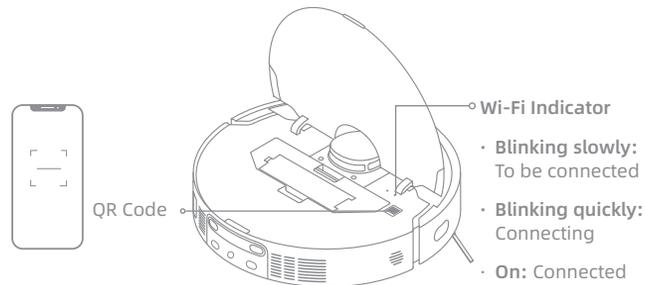
- Only 2.4 GHz Wi-Fi is supported.
- Due to upgrades in the app software, the actual operations may differ from the directions in this manual. Please follow the instructions based on the current app version.

2. Add Device

Open the Dreamehome app, tap "Scan QR code to connect", and scan the same QR code on the robot again to add the device. Please follow the prompts to finish the Wi-Fi connection.

Note:

- If you want to reset Wi-Fi, repeat step 2 and then follow the prompts to finish the Wi-Fi connection.
- To disconnect the device from Wi-Fi network, press and hold the Reset button on the robot for 3 seconds.



How to Use

Turn On/Off

To turn off the robot, remove the robot away from the base station and press and hold the power button for 3 seconds. Place the robot onto the base station, the robot should turn on automatically and begin charging. To turn off the robot, remove the robot away from the base station and press and hold the power button for 3 seconds.

Fast Mapping

After configuring the network for the first time, follow the instructions in the app to quickly create a map. The robot will start mapping without cleaning. When the robot returns to the base station, the mapping process has been completed and the map will be saved automatically.

Pause/Sleep

When the robot is running, press any button to pause it. If the robot is paused for more than 10 minutes, it automatically enters sleep mode. All indicators on the robot will turn off. Press any button on the robot, or use the app to wake up the robot.

Note: If the robot is paused and placed onto the base station, the current cleaning process will end.

Auto Resume Cleaning

If the battery is too low, the robot will automatically return to the base station to charge. After charging to the appropriate battery level, it will resume unfinished cleaning tasks.

Note: To use this function, please enable it in the app.

Do Not Disturb (DND) Mode

When the robot is set to the Do Not Disturb (DND) mode, the robot will be prevented from resuming cleaning and the power indicator goes out. The DND mode is disabled by default at the factory. You can use the app to enable the DND mode or modify the DND period. The DND period is 22:00-8:00 by default.

Note:

- The scheduled cleaning tasks will be performed as usual during the DND period.
- The robot will resume cleanup where it left off after the DND period expires.

Spot Cleaning

When the robot is awaiting, press briefly the button  to enable the spot cleaning mode. In this mode, the robot cleans a square-shaped area of 1.5 x 1.5 meters around it and returns to its starting point once the spot cleaning is completed.

Robot Restarting

If the robot stops responding or cannot be turned off, press and hold the power button for 10 seconds to forcefully turn it off. Then, press and hold the power button for 3 seconds to turn the robot on.

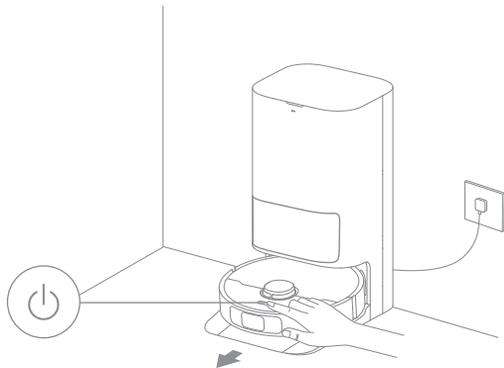
How to Use

Vacuum and Mop

Note: When using the mop assembly for the first time, the robot performs the "Vacuum and Mop" task by default.

1. Start cleaning

Press the power button on the robot, or use the app to make the robot start from the base station. Then the robot will plan the optimal cleaning route and perform the cleaning task based on the created map.

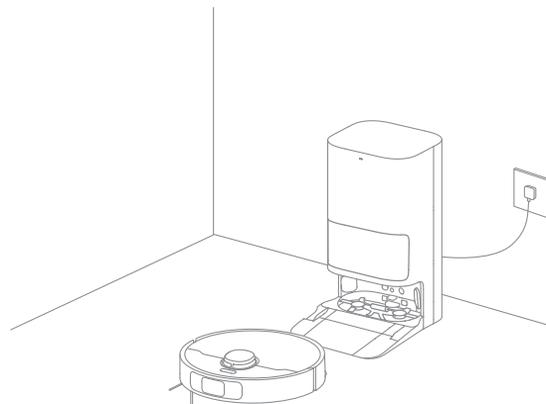


Note:

- To ensure the robot easily returns to the base station after cleaning, it is recommended to make the robot start from the base station.
- The mop pads will be cleaned before the robot starts mopping, please wait patiently.
- Do not move the base station, the clean water tank, the used water tank, or the washboard during operation.

2. Auto mop washing

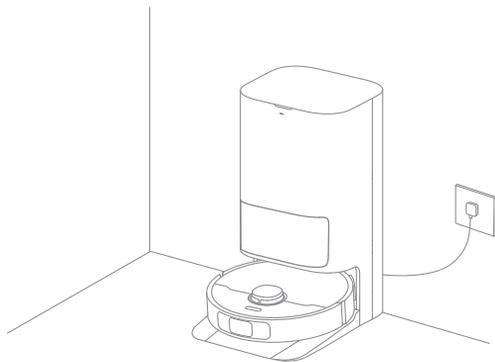
When cleaning, the robot will automatically return to the base station to wash mop pads based on the mop pad cleaning frequency specified in the app.



How to Use

3. Automatically empty the dust box and wash and dry the mop pads

After the robot finishes a cleaning task and returns to the base station to charge, the base station will automatically start emptying the dust box. Then it will wash and dry the mop pads.



Note:

- If the auto-empty function is turned off in the app, the base station will not automatically empty the dust box.
- The base station will empty the dust box according to the setting in the app.

4. Clean the used water tank

After the robot has completed its task, please clean the used water tank to prevent any odor.

Mop after Vacuuming

Enable the mopping after vacuuming function in the app, and the robot will automatically lift the mop assembly to vacuum the floor. After vacuuming is completed, the robot will return to empty the dust box, and then start mopping after automatically lowering the mop assembly.

Vacuum Only

Enable the vacuuming function in the app, and the robot will automatically lift the mop assembly and start vacuuming.

Mop Only

Enable the mopping function in the app, and the robot will check if the mop assembly is installed. If not, manually install the mop assembly, and then the robot will automatically start mopping.

Routine Maintenance

Parts

To keep the robot in good condition, it is recommended to refer to the accessory usage in the app or the following table for routine maintenance.

Part	Maintenance Frequency	Replacement Period
Used water tank	After each use	/
Clean water tank	Once every 2 weeks	
Main brush		Every 6 to 12 months
Dust box's filter		Every 3 to 6 months
Side brush		/
Mop pad holder		
Washboard	Once every month	/
Base station's signaling area		
Charging contacts		
Auto-empty vents		
Omnidirectional wheel		
Edge sensor		
Laser Distance Sensor (LDS)		
3D line laser sensor		

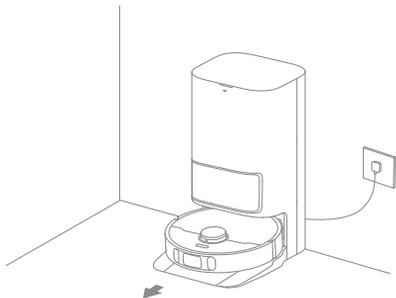
Part	Maintenance Frequency	Replacement Period
Carpet sensor	Once every month	/
Cliff sensors		
Bumper		
Bottom of the robot		
Dust box		
Dust bag	/	Every 2 to 4 months
Mop pad		Every 1 to 3 months

Note: The replacement frequency will depend on your usage of the robot. If an exception occurs due to special circumstances, the parts should be replaced.

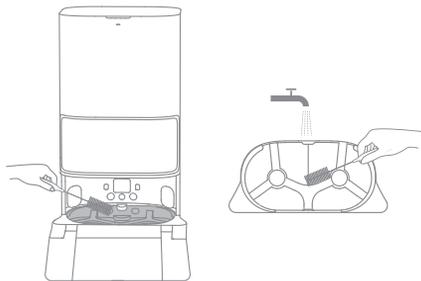
Routine Maintenance

Washboard Base

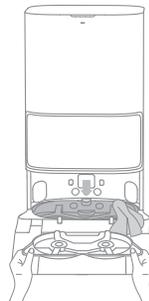
1. Enable the washboard base cleaning function in the app, and the robot will exit the base station automatically. Take out the washboard and wait for water to fill the bottom of the base station.



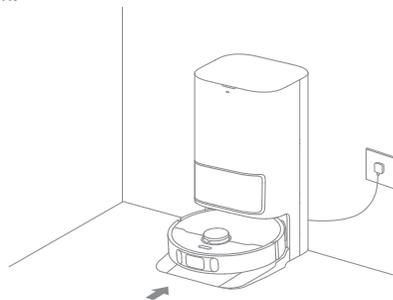
2. Rinse the washboard with clean water, and use a proper cleaning tool to clean the bottom of the base station.



3. After a moment, the base station will automatically pump out the used water. Then dry it with a soft and dry cloth, and put the washboard back into place.



4. Use the app or briefly press the  button on the robot to make it return to the base station.

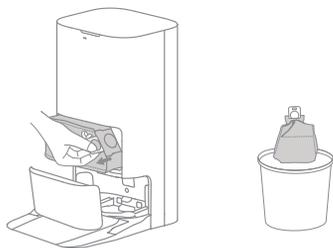


Note: During cleaning, do not make the robot return to the base station.

Routine Maintenance

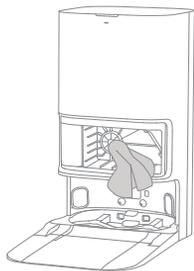
Dust Bag

1. Remove the dust tank cover and discard the dust bag.

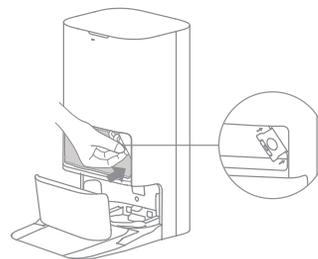


Note: Pulling upwards on the handle will seal the bag to prevent the dust and debris from accidentally falling out.

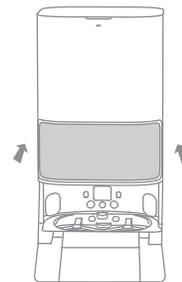
2. Remove the dust and debris from the filter with a dry cloth.



3. Install a new dust bag.



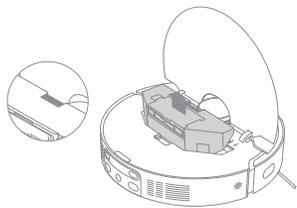
4. Reinstall the dust tank cover.



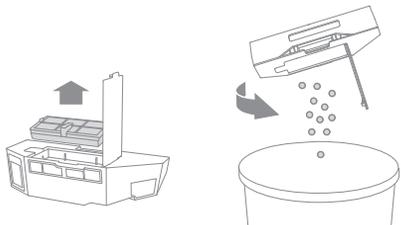
Routine Maintenance

Dust Box and Filter

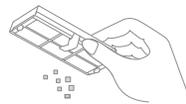
1. Open the robot cover and press the dust box clip to remove the dust box.



2. Open the dust box cover, remove the filter, and then empty the dust box as shown in the diagram.

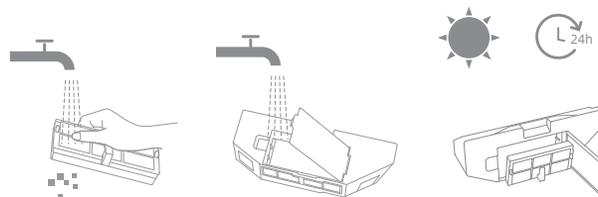


3. Gently tap the basket of the filter to remove the dirt.



Note: Do not attempt to clean the filter with a brush, a finger or sharp objects to prevent damage.

4. Rinse the dust box and filter with water and dry them completely before reinstalling.



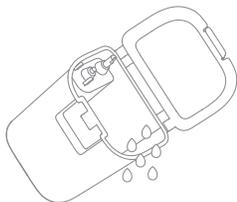
Note:

- Rinse the dust box and filter with clean water only. Do not use any detergent.
- Use the dust box and filter only when they are completely dry.

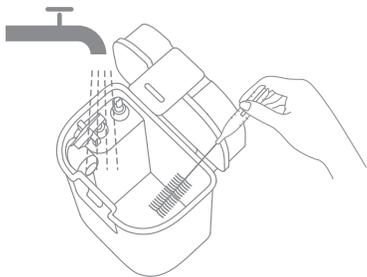
Routine Maintenance

Used Water Tank

1. Remove the used water tank, open its cover and pour out the used water.



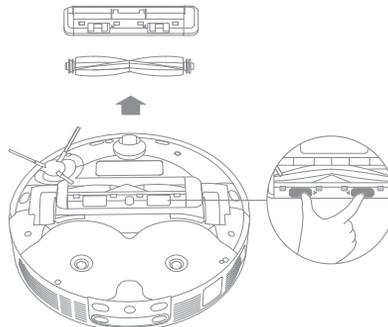
2. Rinse the used water tank with clean water, and use a proper cleaning tool to clean the inner wall of the used water tank.



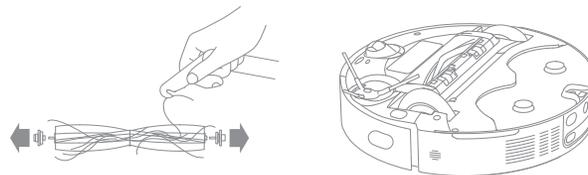
Note: The float ball in the used water tank is a movable part. Do not apply too much force when cleaning it to avoid damaging it.

Main Brush

1. Press the brush guard clips inwards to remove the brush guard and lift the brush out of the robot.



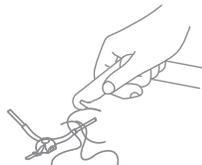
2. Pull out the brush covers at both ends of the brush as shown in the figure. Use a proper cleaning tool to remove any hair tangled in the brush. Reinstall the brush covers on both ends of the brush, and then reinstall the brush. Press on the brush guard to lock it in place.



Routine Maintenance

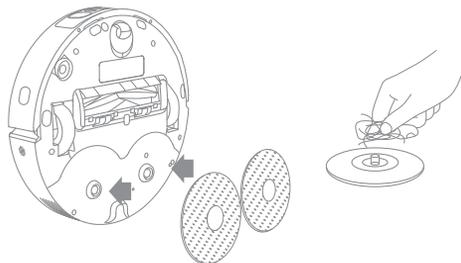
Side Brush

Remove and clean the side brush.

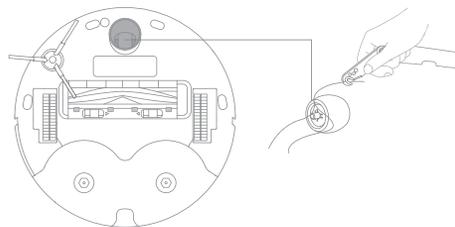


Mop Pad Holder

Remove and clean the mop pad holder.



Omnidirectional Wheel



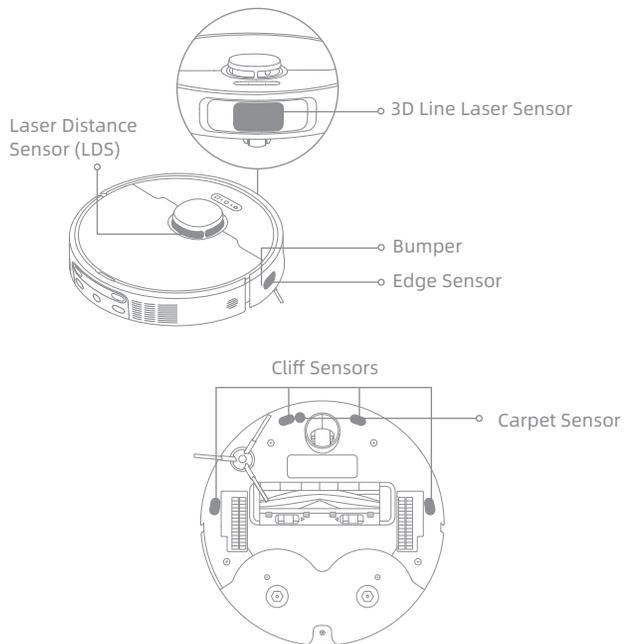
Note:

- Use a tool such as a small screwdriver to separate the axle and tire of the omnidirectional wheel. Do not use excessive force.
- Rinse the omnidirectional wheel under the running water and put it back after drying it completely.

Routine Maintenance

Robot Sensors

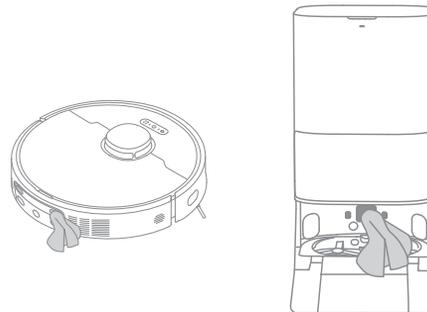
Wipe robot sensors by using a soft and dry cloth, as shown in the below figure:



Note: A wet cloth can damage sensitive elements within the robot and the base station. Please use a dry cloth for cleaning.

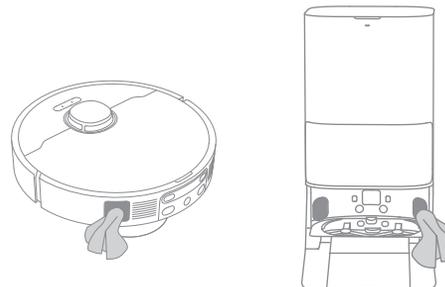
Charging Contacts and Signaling Area

Clean the charging contacts and the signaling area with a soft and dry cloth.



Auto-empty Vents

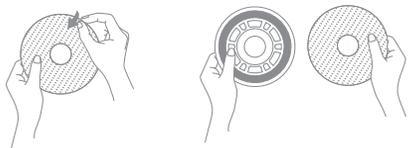
Clean the auto-empty vents of the robot and the base station with a soft and dry cloth.



Routine Maintenance

Mop Pad

Remove the mop pad from the mop pad holder to replace it.



Battery

The robot contains a high-performance lithium-ion battery pack. Make sure that the battery remains well-charged for daily use to maintain optimal battery performance. If the robot is not used for an extended period of time, turn it off and put it away. To prevent damage from over-discharging, charge the robot at least once every three months.

Troubleshooting

Problem	Solution
The robot will not turn on.	The battery is low. Recharge the robot on the base and try again. The temperature of the battery is too low or too high. It is recommended to operate the appliance at a temperature between 32°F (0°C) and 104°F (40°C).
The robot will not charge.	The base station is not connected to power, please make sure both ends of its power cord are correctly plugged in. The contact between the charging contacts on the base station and the robot is poor, please clean the charging contacts. Check whether there is any foreign object at the connector of the robot and remove the foreign object if any.
The robot fails to connect to Wi-Fi.	The Wi-Fi network password is incorrect. Make sure the password used to connect to your Wi-Fi network is correct. The robot does not support a 5 GHz Wi-Fi connection. Make sure the robot is connected to a 2.4 GHz Wi-Fi connection. The Wi-Fi signal is weak. Make sure the robot is in an area with good Wi-Fi coverage. The robot may not be ready to be configured. Please exit and re-enter the app, and then try again as instructed.
The robot cannot find and return to the base station.	The base station is disconnected from power or moved when the robot is not on it. Please connect the base station to the power supply or place the robot onto the base station to charge. There are too many obstructions around the base station. Place the base station in a more open area. Moving the robot may cause it to re-position itself, and it will recreate a map if re-positioning fails. If the robot is too far from the base station, it might not be able to automatically return on its own, in which case you will need to manually place the robot onto the base station. Wipe the signaling area on the base station to remove dust or debris.
The robot gets stuck in front of the base station and cannot return to it.	Clear any obstruction within 5 cm on the left and right sides or within 1.5 m in front of the base station to prevent the robot from being blocked. The route for returning to charge is blocked, e.g. the door is closed. The robot may slip if the floor in front of the base station is overly wet. If so, clean the excess water before trying again. It is recommended to move the base station to a different place and try again. Make sure the ramp extension plate is installed properly.
The robot will not turn off.	The robot cannot be turned off when it is charging. It is recommended to move the robot from the base station, and then press and hold the power button for 3 seconds to turn it off. If the robot cannot be turned off by performing step 1, press and hold the power button for 10 seconds to forcibly turn off the robot. If the problem persists, please contact after-sales service.

Troubleshooting

Problem	Solution
The charging speed is slow.	It takes about 3.5 hours to fully charge the robot when its battery is low. If you operate the robot at temperatures outside of the specified range, the charging speed will automatically slow down to extend the battery life. The charging contacts on both the robot and the base may be dirty, please wipe them with a dry cloth.
The noise increases while the robot is operating.	Check whether the dust box filter is clogged. If so, clean it or replace it. A hard object may be caught in the main brush or the dust box. Check and remove any hard object. The main brush or the side brush may become tangled. Check and remove any foreign objects. Switch the suction mode to Standard or Quiet.
The robot moves without following the set route.	Objects such as power cords and slippers should be organized before using the robot. Working on wet slippery surfaces causes the main wheel to slip. It is recommended to dry the wet places before using the robot. Wipe the 3D line laser sensor on the robot with a clean, soft cloth to keep it clean and unobstructed.
The robot misses the rooms to be cleaned.	Make sure that the doors of the rooms to be cleaned are open. Check whether there is a threshold higher than about 2 cm at the door of the room. The robot cannot climb over high thresholds or steps. The place in front of the room to be cleaned may be wet and slippery, causing the robot to slip and work abnormally. Please try drying the floor before using the robot.
The robot will not resume cleaning after charging.	Make sure that the robot is not set to the Do Not Disturb (DND) mode, which will prevent it from resuming cleaning. The robot will not resume cleaning after you manually place the robot on the base station or send the robot to charge via the app or the button  .

Troubleshooting

Problem	Solution
The station cannot automatically empty the dust box.	Check whether the dust bag in the dust tank is full. If the dust bag is not full, check whether there is any obstruction at the auto-empty vents of the robot, the base station, or the dust box. If any, clean the blocked part in time.
The water level in the washboard is abnormal.	Check whether the seal on the used water tank is loose or not correctly installed, and manually reset it if so. If the problem persists, please contact the after-sales service team. Gently press down on the used water tank to make sure it is installed correctly. Remove the washboard and check whether the sewage drain is blocked and clean it. Check the cleaning solution. Do not add any liquid other than the officially-approved cleaning solution.
The mop pad holder is raised abnormally.	Please remove the mop pad holder to check if there is any foreign object stuck in it, and try to restart the robot. If the problem persists, please contact the after-sales service team.
There is water under the clean water tank or around the seal.	When taking out the clean water tank, some water in the pipe may be left under the tank or around the seal. This is normal. Please wipe with a dry cloth.

For more support, contact us via <https://global.dreametech.com>

Specifications

Robot

Model	RLD31SE
Charging Time	Approx. 3.5 hours
Rated Voltage	14.4 V $\overline{\text{---}}$
Rated Power	75 W
Operation Frequency	2400-2483.5 MHz
Maximum Output Power	<20 dBm

Base Station

Model	RCDE0303
Rated Input	220-240 V \sim 50-60 Hz
Rated Output	20 V $\overline{\text{---}}$ 2 A
Rated Power (during dust emptying)	700 W
Rated Power (during cleaning)	40 W
Rated Power (during charging and drying)	87 W

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Note: Rated Power (during charging and drying) is determined by the power value during full load period.

Rechargeable Lithium-ion Battery Pack

Model	R2412-4S2P-XDEV/R2412-4S2P-MMYD
Nominal Voltage	14.4 V $\overline{\text{---}}$
Rated Capacity	4.8Ah
Typical Capacity	5.2Ah 74.88Wh

Battery Disposal and Removal

The built-in lithium-ion battery contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the battery, make sure the battery is removed by qualified technicians and discarded at an appropriate recycling facility.

- the battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- the appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery;
- the battery is to be disposed of safely.

CAUTION:

Before removing the battery, disconnect the power and run out the battery as much as possible.

Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.

Do not expose to high temperature environment to avoid risks of explosion.

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. If contact occurs, flush with water and seek medical help.

Removal Guide:

1. Turn over the robot, use a proper tool to remove the screws on the back of the robot, and then remove the cover.
2. Unplug the terminals between the battery and PCB board to remove the battery.

WEEE Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

تجنبًا للصدمة الكهربائية أو الحريق أو الإصابة الناجمة عن الاستخدام غير السليم للجهاز، يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

قيود الاستخدام

- لا ينبغي استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات ولا الأشخاص الذين يعانون من قصور جسدي أو حسي أو فكري أو خبرة أو معرفة محدودة دون إشراف أحد الوالدين أو الوصي القانوني لضمان التشغيل الآمن وتجنب أي مخاطر. لا يجوز للأطفال القيام بالتنظيف والصيانة دون إشراف.
- يتم استخدام الجهاز فقط بوحدة الطاقة الكهربائية المُقدَّمة مع الجهاز.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا بواسطة الأشخاص المُتخصِّصين.
- قم بمسح المنطقة المراد تنظيفها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. تأكد من إبقاء الأطفال والحيوانات الأليفة على مسافة آمنة من الروبوت أثناء تشغيله.
- لا تقم بتركيب الجهاز أو شحنه أو استخدامه في دورات المياه أو حول حمامات السباحة.
- هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضيات في بيئة منزلية فقط. لذلك لا تستخدمه في الهواء الطلق، أو على الأسطح غير الأرضية، أو في بيئة تجارية أو صناعية.
- تأكد من أن الجهاز يعمل بشكل صحيح في بيئة مناسبة. وبخلاف ذلك، فاحرص على عدم استخدام الجهاز.
- في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بسلك خاص أو مجموعة خاصة متوفرة من الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها.
- لا تستخدم الروبوت في منطقة معلقة فوق مستوى سطح الأرض بدون حاجز وقائي.
- لا تضع الروبوت رأسًا على عقب. لا تستخدم غطاء مستشعر المسافة بالليزر أو غطاء الروبوت أو مخفف الصدمات كمقبض للروبوت.

قيود الاستخدام

- استخدم الروبوت في بيئات درجة حرارتها المحيطة تتجاوز 0 درجة مئوية وأقل من 40 درجة مئوية. تأكد من خلو الأرض من أية سوائل أو مواد لزجة.
- لمنع الضرر أو الضرر الناتج عن السحب، قم بإزالة أي أشياء مفككة من الأرضية، وقم بإزالة الكابلات أو أسلاك الطاقة الموجودة في مسار التنظيف قبل تشغيل الجهاز.
- إزالة العناصر الهشة أو الصغيرة من الأرض لمنع الروبوت من الاصطدام بها وإتلافها.
- أبعد الشعر والأصابع وأجزاء الجسم الأخرى عن فتحة الشفط الخاصة بالروبوت أثناء العملية.
- احتفظ بأداة التنظيف بعيدًا عن متناول الأطفال.
- لا تقم بتشغيل الجهاز في غرفة ينام فيها رضيع أو طفل.
- لا تضع أطفالاً أو حيوانات أليفة أو أي شيء فوق الروبوت بغض النظر عما إذا كان ثابتاً أو متحركاً.
- لا يمكن إضافة سوى المياه النظيفة ومحاليل التنظيف المعتمدة رسمياً لخزان الماء النظيفة. لا تقم بإضافة أي سائل أخرى مثل الكحول أو أي مطهر. يمكن التحقق من نسبة محلول التنظيف إلى الماء التنظيف بالرجوع إلى التعليمات المدونة على زجاجة محلول التنظيف. حافظ على محلول التنظيف في مكان بعيد عن متناول الأطفال.
- لا تستخدم الروبوت لتنظيف أي أشياء محترقة. لا تستخدم الروبوت لالتقاط السوائل القابلة للاشتعال أو القابلة للاحتراق أو الغازات المسببة للتآكل أو الأحماض أو المذيبات غير المخففة.
- لا تقم بتنظيف الأشياء الصلبة أو الحادة بالمكنسة الكهربائية. لا تستخدم الجهاز لالتقاط أشياء مثل الحجارة أو قطع الورق الكبيرة أو أي عنصر قد يسبب انسداد الجهاز.
- يجب إزالة القابس من مأخذ التيار قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

- لا تمسح الروبوت أو القاعدة بقطعة قماش مبللة أو تشطفهما بأي سائل. بعد تنظيف الأجزاء القابلة للغسل، قم بتجفيف الأجزاء بالكامل قبل إعادة تركيبها واستخدامها.
- يُرجى استخدام هذا المنتج وفقاً للتعليمات الواردة في دليل المستخدم. يتحمل المستخدمون مسؤولية أي خسارة أو ضرر ينشأ عن الاستخدام غير الصحيح لهذا المنتج.
- تحديد تعليمات الأجهزة التي تحتوي على نظام لتوزيع السوائل و تحديد كمية ونوع السائل المطلوب استخدامه.
(IEC 60335-2-10)

- لا تستخدم أي بطارية أو محطة أساسية تابعة لطرف ثالث. لا يمكن استخدام الروبوت إلا بالاستعانة بالمحطة الأساسية طراز RCDE0303.
- احرص على عدم محاولة تفكيك أو إصلاح أو تعديل البطارية أو المحطة الأساسية بنفسك.
- لا تضع المحطة الأساسية بالقرب من مصدر الحرارة.
- لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو أيدي مبللة لمسح أو تنظيف نقاط اتصال الشحن الخاصة بالمحطة الأساسية.
- لا تتخلص من البطاريات القديمة بشكل غير صحيح. يجب التخلص من البطاريات غير الضرورية في منشأة إعادة التدوير المناسبة.
- إذا أصبح سلك الطاقة تالفاً أو مكسوراً، فتوقف عن استخدامه على الفور واتصل بخدمة ما بعد البيع.
- تأكد من إيقاف تشغيل الروبوت عند نقله وحفظه في عبوته الأصلية كلما أمكن.
- إذا لم يتم استخدام الروبوت لفترة طويلة من الوقت، فقم بشحنه بالكامل، ثم قم بإيقاف تشغيله وتخزينه في مكان بارد وجاف. قم بإعادة شحن الروبوت مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر لتجنب الإفراط في تفريغ البطارية.

· يتوافق مستشعر الليزر لهذا المنتج مع معيار منتجات الليزر من الفئة 1 IEC 60825- 1:2014/EN 60825- 1:2014/A11:2021. يُرجى تجنب ملامسته للعين مباشرة أثناء الاستخدام.

منتج ليزر من الفئة 1

منتج ليزر مخصص للمستهلك

EN 50689:2021

للاستخدام الداخلي فقط



اقرأ دليل تعليمات التشغيل

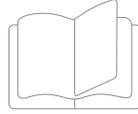


الملحقات الإضافية

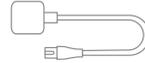
محتويات العبوة



لوحة تمديد عارضة التحميل
المنحدرة للمحطة الأساسية



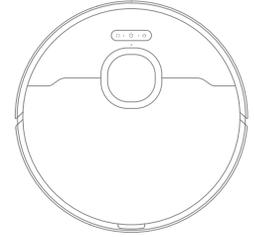
دليل المستخدم



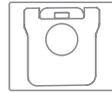
كابل الطاقة



الفرشاة الجانبية



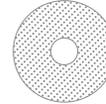
روبوت



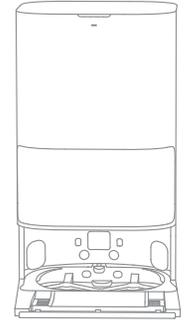
كيس الأتربة 2 ×
(1 مُثبت مُسبقًا)



حامل وسادة
الممسحة 2 ×



وسادة الممسحة 2 ×
(مُثبتة مسبقًا)



محطة الشحن

روبوت

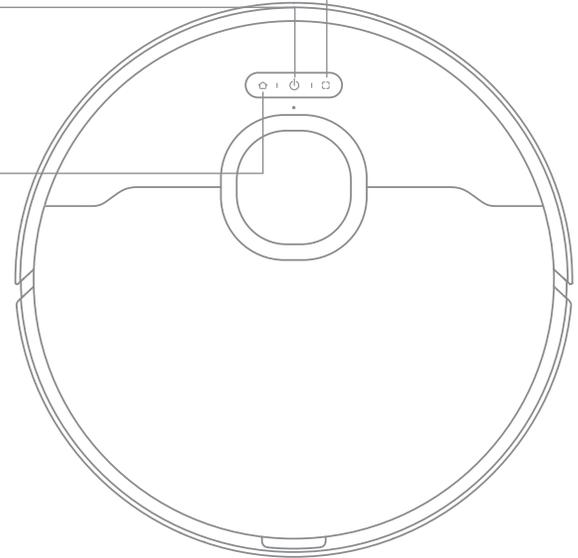
زر تنظيف البقع
• اضغط لبدء تنظيف البقع

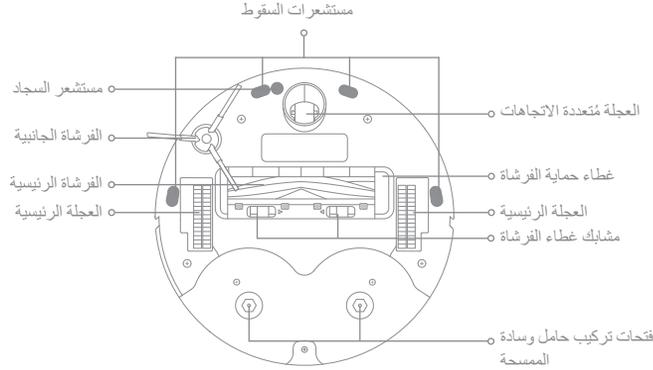
زر الطاقة/التنظيف
• اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ للتشغيل أو إيقاف التشغيل
• اضغط لبدء التنظيف بعد تشغيل الروبوت

زر الإرساء
• اضغط لإرسال الروبوت مرة أخرى للمحطة الأساسية
• اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ لتعطيل قفل الأطفال

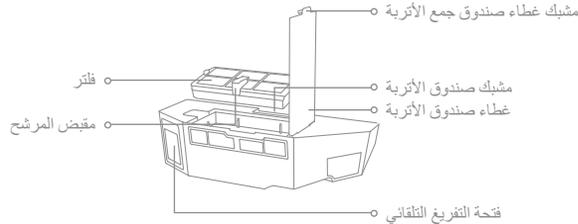
مؤشر الحالة
• أبيض ثابت: اكتمل التنظيف أو المسح
• التنفس الأبيض: الشحن (عندما تكون البطارية غير منخفضة)
• برتقالي ثابت: الانتظار عند انخفاض البطارية أو إيقاف المؤقت عند انخفاض البطارية
• التنفس البرتقالي: الشحن (عندما تكون البطارية منخفضة)
• برتقالي وامض: خطأ

ملاحظة:
• اضغط على أي زر في الروبوت للتوقف أثناء قيام الروبوت بالتنظيف أو العودة إلى الشحن.
• تمكين/تعطيل قفل الأطفال من خلال تطبيق .

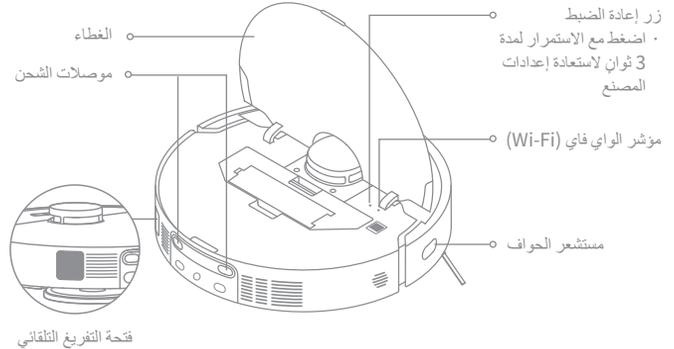
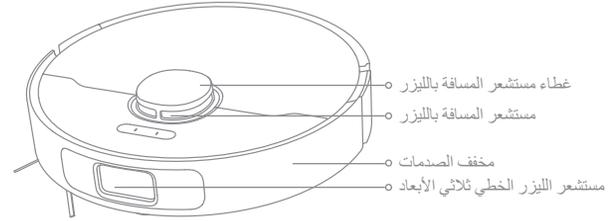




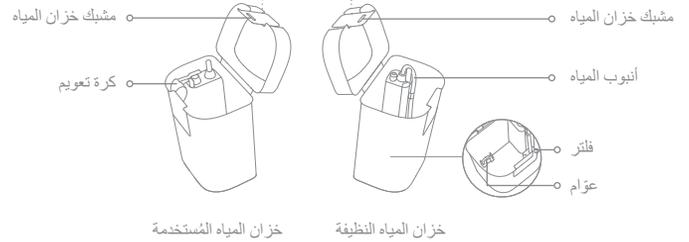
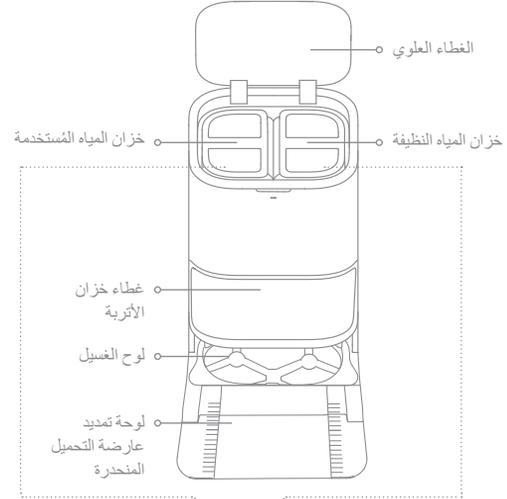
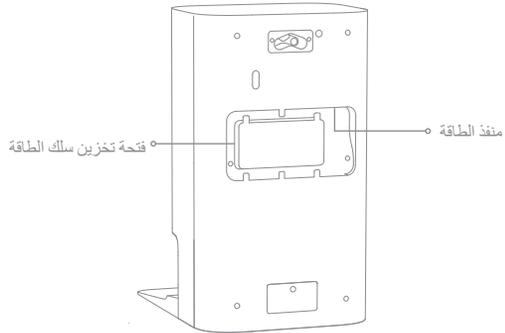
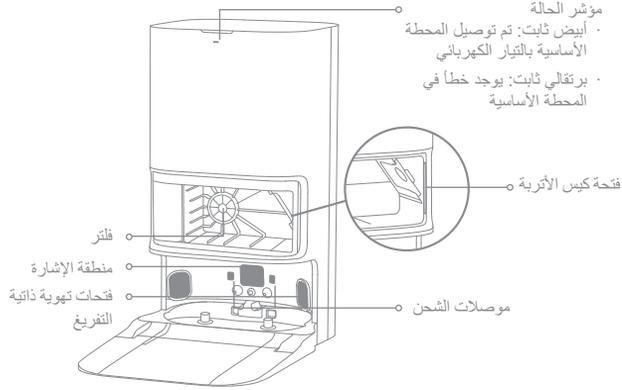
صندوق الأتربة

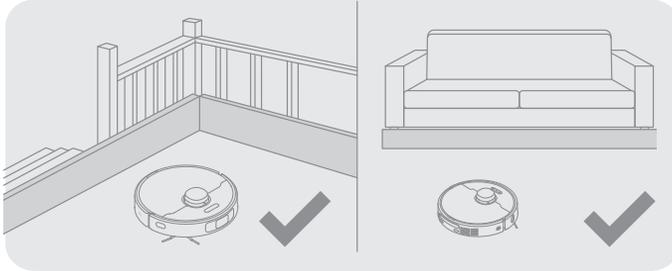


تركيب الممسحة

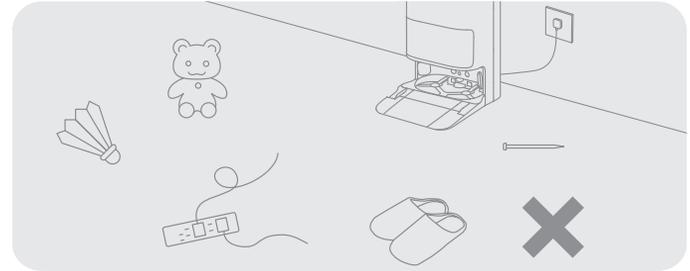


محطة الشحن

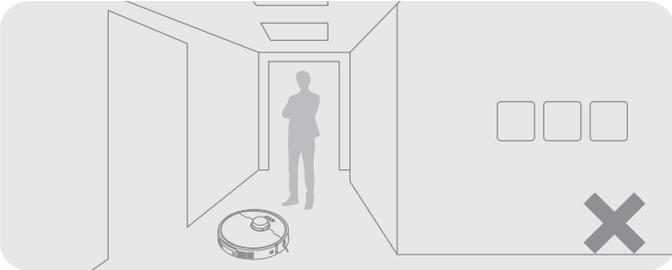




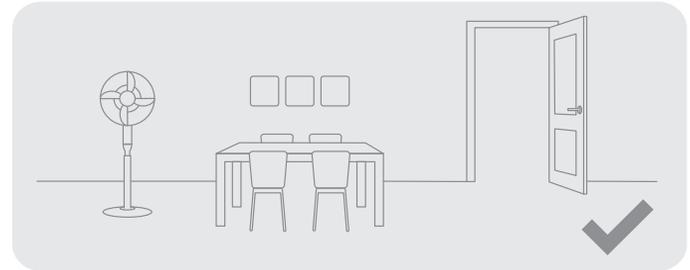
يجب وضع حاجز فيزيائي على حافة الدرج والأريكة قبل البدء في التنظيف لضمان التشغيل الآمن والسلس للروبوت.



قبل التنظيف، يرجى إبعاد أي عناصر غير مستقرة أو قابلة للكسر أو قيمة أو خطيرة، وارفع الكابلات والملابس وألعاب الأطفال والأجسام الصلبة والأجسام الحادة الموجودة على الأرض لتجنب تشابكها أو خدشها أو اصطدامها بالجزء العلوي للروبوت والتسبب في خسائر.



لضمان قدرة الروبوت على التعرف على المناطق التي يجب تنظيفها، يتعين تجنب الوقوف أمام الروبوت، أو عند عتبة الباب، أو في الممرات الضيقة.



افتح باب الغرفة المراد تنظيفها، وضع الأثاث في مكانه المناسب لخلق مساحة إضافية لعملية التنظيف.

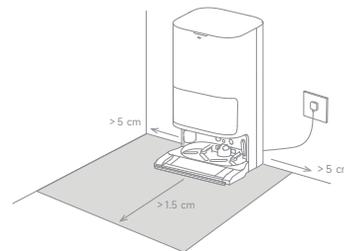
ملاحظة:

- عند استخدام الروبوت للمرة الأولى، يتعين مرافقته خلال عملية التنظيف لإزالة أي عوائق محتملة في الوقت المناسب.
- تجنب شطف الأجسام الصلبة مثل الأحجار والكرات الفولاذية وأجزاء لعب الأطفال، أو الأجسام الحادة مثل مخلفات البناء والزجاج المكسور والمسامير، وإلا قد تخدش الأرضية.

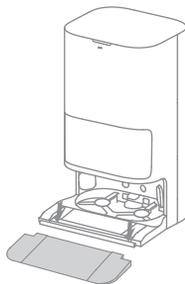
قبل الاستخدام

1. ضع المحطة الأساسية وقم بتوصيلها بماخذ التيار الكهربائي

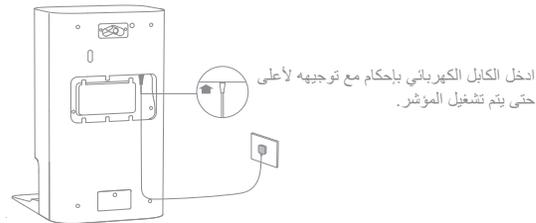
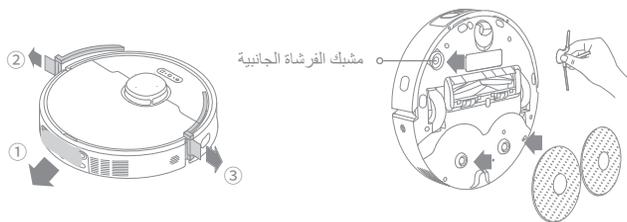
ينبغي وضع محطة الشحن في مكان مفتوح قدر الإمكان وذو إشارة واي فاي جيدة. قم بإزالة أي أشياء أقرب من مسافة 1,5 متر من الأمام ومسافة 5 سم من علي جانبي محطة الشحن. أدخل سلك الطاقة في المحطة الأساسية وقم بتوصيله بالمأخذ.



2. ثبتت لوحة تمديد عارضة التحميل المنحدرة



3. أزل أغطية حماية الروبوت وركب مجموعة الفرشاة الجانبية والمسحة

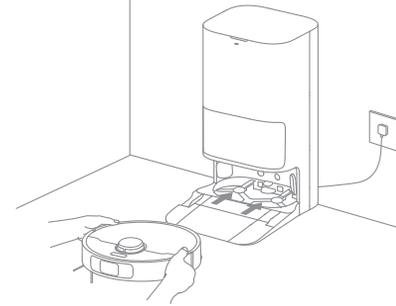


ملاحظة:

- تأكد من عدم وجود أي شيء يُعيق منطقة الإشارة.
- يُنصح بوضع محطة الشحن على الأرضيات البلاطية أو الرخامية لتجنب تلطخ الأرضيات الخشبية أو السجاد بالماء.

4. توصيل الروبوت بالمحطة الأساسية

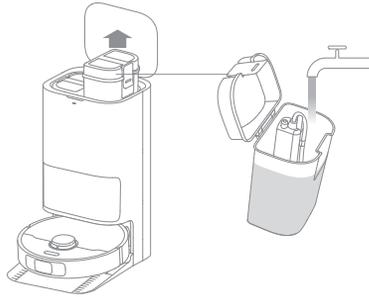
اضغط مع الاستمرار على الزر الموجود على الروبوت لمدة 3 ثوانٍ لتشغيله. ثبت الروبوت على محطة الشحن مع توجيه مجموعة الممسحة نحو لوح الغسيل. ستسمع بعد ذلك إشعارًا صوتيًا عندما يتصل الروبوت بالمحطة الأساسية بنجاح.



ملاحظة: يُوصى بشحن الروبوت بالكامل قبل استخدامه لأول مرة. يجب توصيل الروبوت يدويًا بمحطة الشحن لإعادة شحنه، في حال تعذر تشغيله بعد نفاذ البطارية.

5. إضافة الماء في خزان المياه النظيفة

أخرج خزان المياه النظيفة من محطة الأساسية، واملأ الخزان بمياه نظيفة. ثم أعد تركيب خزان المياه النظيفة في المحطة الأساسية.

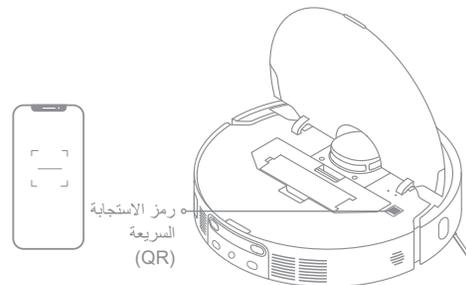
**ملاحظة:**

- يرجى عدم إضافة الماء الساخن إلى خزان الماء، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تشويه شكل الخزان.
- لا يمكن إضافة سوي المعايه النظيفة ومحاليل التنظيف المعتمدة رسميًا لخزان المياه النظيفة. لا تتم بإضافة أي سوائل أخرى مثل الكحول أو أي مطهر. يمكن التحقق من نسبة محلول التنظيف إلى الماء التنظيف بالرجوع إلى التعليمات المدونة على زجاجة محلول التنظيف. حافظ على محلول التنظيف في مكان بعيد عن متناول الأطفال

جارِ التوصيل بتطبيق Dreamehome App

1. تنزيل تطبيق Dreamehome App

امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) الموجود على الروبوت أو ابحث عن تطبيق "Dreamehome" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.



ملاحظة:

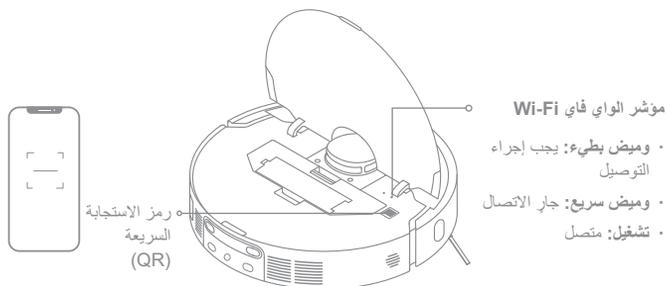
- لا يدعم سوى Wi-Fi بتردد 2,4 جيجا هرتز.
- قد تختلف العمليات الفعلية عن التعليمات الموجودة في هذا الدليل بسبب التحديثات التي يتم إجراؤها على برنامج التطبيق. يُرجى اتباع التعليمات بناءً على إصدار التطبيق الحالي.

2. إضافة جهاز

افتح تطبيق Dreamehome، وانقر على "مسح رمز الاستجابة السريعة QR للاتصال"، ثم قم بمسح رمز QR نفسه من على الروبوت مرة أخرى لإضافة الجهاز. يُرجى اتباع التعليمات لإنهاء اتصال Wi-Fi.

ملاحظة:

- لإعادة ضبط Wi-Fi، كرر الخطوة 2 ثم اتبع المطالبات لإكمال اتصال Wi-Fi.
- لفصل الجهاز عن شبكة Wi-Fi، اضغط مع الاستمرار على زر إعادة الضبط في الروبوت لمدة 3 ثوانٍ.



كيفية الاستخدام

التشغيل/إيقاف التشغيل

اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل الروبوت. ضع الروبوت على المحطة الأساسية، ويجب أن يعمل الروبوت تلقائيًا ويبدأ الشحن. لإيقاف تشغيل الروبوت، حركه بعيدًا عن المحطة الأساسية ثم اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 3 ثوانٍ.

رسم الخرائط السريع

بعد تكوين الشبكة لأول مرة، اتبع الإرشادات الموجودة في التطبيق لإنشاء خريطة بسرعة. سيبدأ الروبوت في التخطيط دون تنظيف. عندما يعود الروبوت إلى المحطة الأساسية، تكون عملية التخطيط قد اكتملت وسيتم حفظ الخريطة تلقائيًا.

الإيقاف المؤقت/السكون

عندما يكون الروبوت قيد التشغيل، اضغط على أي زر للإيقاف المؤقت. يدخل الروبوت في وضع السكون تلقائيًا، إذا تم إيقافه مؤقتًا لأكثر من 10 دقائق. سيتم إيقاف تشغيل جميع المؤشرات الموجودة على الروبوت. اضغط على أي زر في الروبوت، أو استخدم التطبيق لإيقاف الروبوت.

ملاحظة: ستتوقف عملية التنظيف الحالية عندما يوضع الروبوت على المحطة الأساسية وهو في وضع الإيقاف المؤقت.

استئناف التنظيف التلقائي

إذا كانت البطارية منخفضة جدًا، فسيُعيد الروبوت تلقائيًا إلى المحطة الأساسية لشحنه. بعد الشحن لمستوى البطارية المطلوب، سيستأنف الروبوت مهام التنظيف غير المكتملة.

ملاحظة: لاستخدام هذه الوظيفة، يرجى تمكينها من داخل هذا التطبيق.

وضع عدم الإزعاج (DND)

سيُوقف الروبوت من استئناف التنظيف وسيُوقف مؤشر الطاقة، عند ضبط الروبوت على وضع عدم الإزعاج (DND). يتم تعطيل وضع عدم الإزعاج بشكل افتراضي في المصنع. يُمكنك استخدام التطبيق لتمكين وضع عدم الإزعاج أو تعديل فترة وضع عدم الإزعاج. تم تعيين فترة عدم الإزعاج افتراضيًا من الساعة 10:00 مساءً إلى الساعة 8:00 صباحًا.

ملاحظة:

- يتم تنفيذ مهام التنظيف المقررة كالمعتاد خلال فترة عدم الإزعاج.
- بعد انتهاء فترة عدم الإزعاج، سيستأنف الروبوت عملية التنظيف من نفس المكان الذي توقف عنده.

تنظيف البقع

اضغط على زر [] بشكل مؤقت لتمكين وضع تنظيف البقع، عندما يكون الروبوت في وضع الانتظار. في هذا الوضع، يقوم الروبوت بتنظيف منطقة مربعة بمساحة $1,5 \times 1,5$ متر حوله ويعود إلى نقطة الانطلاق بعد اكتمال عملية تنظيف البقع.

إعادة تشغيل الروبوت

إذا توقف الجهاز عن الاستجابة أو تعذر إيقاف تشغيله، فاضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 10 ثوانٍ لفرض إيقاف تشغيله. بعد ذلك، اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل الجهاز من جديد.

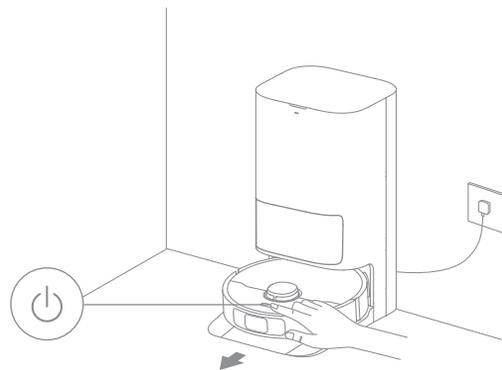
كيفية الاستخدام

المكنسة والممسحة

ملاحظة: عند استخدام مجموعة الممسحة لأول مرة، يقوم الروبوت بمهمة "مكنسة كهربائية وممسحة" بشكل افتراضي.

1. بدء تنظيف

اضغط على الزر الموجود على الروبوت أو استخدم التطبيق لبدء تشغيله من المحطة الأساسية. عندئذ سيخطط الروبوت مسار التنظيف الأمثل وينفذ مهمة التنظيف بناءً على الخريطة التي تم إنشاؤها.

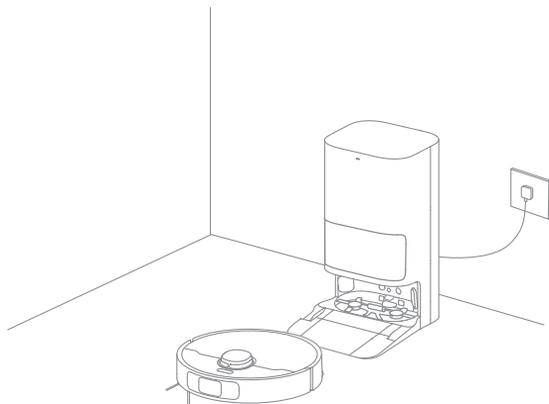


ملاحظة:

- للتأكد من عودة الروبوت بسهولة إلى المحطة الأساسية بعد التنظيف، يوصى ببدء تشغيل الروبوت من عودته إلى تلك المحطة.
- سيتم تنظيف وسادات الممسحة قبل أن يبدأ الروبوت في المسح، لذا يُرجى التحلي بالصبر.
- لا تحرك المحطة الأساسية أو خزان الماء التنظيف أو خزان المياه المستعملة أو لوحة الغسيل خلال العملية.

2. غسيل تلقائي للممسحة

عند التنظيف، سيعود الروبوت تلقائيًا إلى المحطة الأساسية لغسل وسادات الممسحة بناءً على تردد تنظيف وسادة الممسحة المحدد في التطبيق.



كيفية الاستخدام

المسح بعد التنظيف

يمكنك تمكين الممسحة بعد التنظيف بالمكنسة من خلال التطبيق، وسيبدأ الروبوت بإزالة مجموعة الممسحة الموجودة في المحطة الأساسية لتنظيف الأرض. سيعاود الروبوت تفريغ صندوق الأتربة بعد الانتهاء من عملية التنظيف بالمكنسة الكهربائية، ثم تلقائياً بخفض مجموعة الممسحة.

التنظيف بالمكنسة الكهربائية فقط

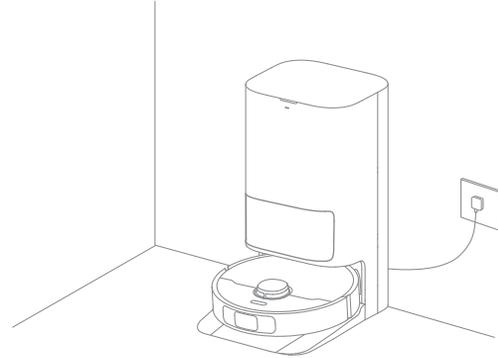
مكن "المكنسة الكهربائية فقط" في التطبيق، وسيقوم الروبوت تلقائياً برفع مجموعة الممسحة وبدء التنظيف بالمكنسة الكهربائية.

المسح فقط

يمكنك تمكين وظيفة الممسحة من التطبيق، وسيبدأ الروبوت بالتحقق مما إذا كانت مجموعة الممسحة مثبتة. إذا لم تكن مجموعة الممسحة مثبتة، فإنه يتم تثبيتها يدوياً ويقوم الروبوت بالبدء في عملية المسح تلقائياً.

3. قم بتفريغ صندوق الغبار تلقائياً وغسل وتجفيف وسادات الممسحة

بعد انتهاء الروبوت من مهمة التنظيف والعودة إلى المحطة الأساسية للشحن، ستبدأ المحطة الأساسية تلقائياً في إفراغ صندوق الأتربة. وبعدها ستقوم بغسل وتجفيف وسادات الممسحة.



ملاحظة:

- إذا تم إيقاف تشغيل وظيفة التفريغ التلقائي في التطبيق، فلن تقوم محطة الشحن بإفراغ صندوق الأتربة تلقائياً.
- ستقوم المحطة الأساسية بإفراغ صندوق الغبار وفقاً للإعدادات الموجودة في التطبيق.

4. تنظيف خزان المياه المستخدمة

بعد أن ينهي الروبوت مهمته، يُرجى تنظيف خزان المياه المستخدم لتجنب انبعاث أي رائحة.

الصيانة الدورية

قطع الغيار

يوصى بالرجوع إلى استخدام الملحق الموجود في التطبيق أو الجدول التالي للصيانة الروتينية، للحفاظ على الأداء الأمثل للروبوت.

قطعة الغيار	وتيرة الصيانة	فترة الاستبدال
مستشعر السجاد	مرة واحدة كل شهر	/
مستشعرات السقوط		
مخفف الصدمات		
قاعدة الروبوت		
صندوق الأتربة	نظف الروبوت عند الحاجة	
كيس الأتربة	/	كل 2 إلى 4 أشهر
وسادة ممسحة		كل 1 إلى 3 أشهر

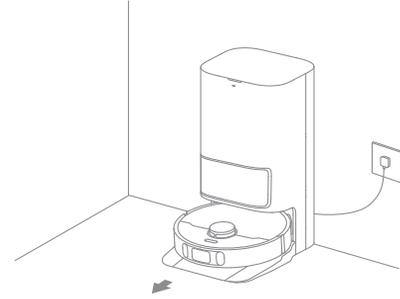
ملاحظة: تعتمد فترة الاستبدال على استخدامك للروبوت. يجب استبدال الأجزاء إذا حدث استثناء بسبب ظروف خاصة.

قطعة الغيار	وتيرة الصيانة	فترة الاستبدال
خزان المياه المستخدمة	بعد كل استعمال	/
خزان المياه النظيفة	مرة واحدة كل أسبوعين	كل 6 إلى 12 أشهر
الفرشاة الرئيسية		
مُرشح صندوق الأتربة		
الفرشاة الجانبية		
حامل وسادة الممسحة		
لوح الغسيل	مرة واحدة كل شهر	/
منطقة إشارة المحطة الأساسية		
موصلات الشحن		
فتحات تهوية ذاتية التفريغ		
العجلة متعددة الاتجاهات		
مستشعر الحواف		
مستشعر المسافة بالليزر		
مستشعر الليزر الخطي ثلاثي الأبعاد		

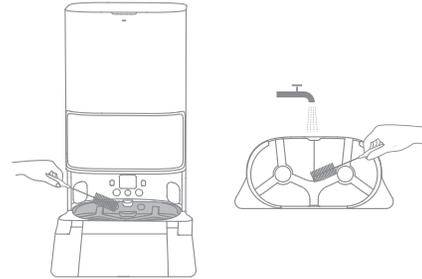
الصيانة الدورية

قاعدة لوح الغسيل

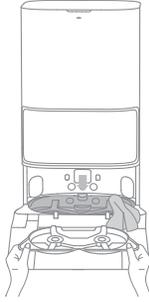
1. قم بتمكين وظيفة تنظيف قاعدة لوح الغسيل في التطبيق، وسيخرج الروبوت من المحطة الأساسية تلقائيًا. أخرج لوح الغسيل وانتظر حتى يملأ الماء الجزء السفلي من المحطة الأساسية.



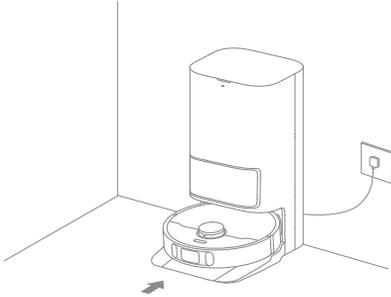
2. اشطف لوح الغسيل بالماء النظيف، واستخدم أداة التنظيف لتنظيف الجزء السفلي من القاعدة الأساسية.



3. وبعد لحظة، ستقوم المحطة الأساسية بضخ المياه المستخدمة تلقائيًا. ثم جففها بقطعة قماش ناعمة وجافة، ثم أعد لوح الغسيل إلى مكانه.



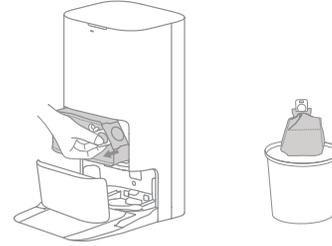
4. استخدم التطبيق أو اضغط لفترة وجيزة على زر  الموجود على الروبوت لإعادته إلى المحطة الأساسية.



ملاحظة: ملاحظه: أثناء التنظيف، لا تجعل الروبوت يعود إلى المحطة الأساسية.

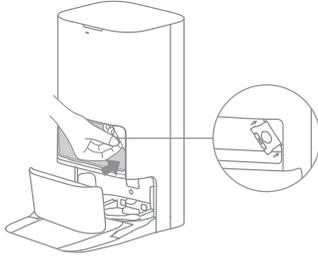
كيس الأتربة

1. قم بإزالة غطاء خزان الغبار وتخلص من كيس الغبار.



ملاحظة: سيؤدي سحب المقبض لأعلى إلى إغلاق كيس الأتربة لمنع سقوط الأتربة والأوساخ عن طريق الخطأ.

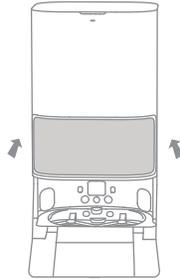
3. قم بتركيب كيس جديد للأتربة.



2. أزل الغبار والأوساخ من الفلتر باستخدام قطعة جافة من القماش.

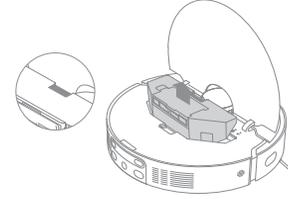


4. أعد تركيب غطاء خزان الغبار.

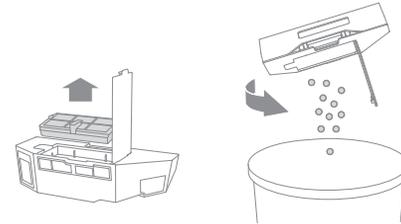


صندوق الأتربة والفلتر

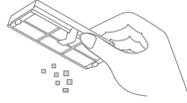
1. افتح غطاء الروبوت واضغط على مشبك صندوق الأتربة لإزالة صندوق الأتربة.



2. افتح غطاء صندوق الأتربة وأزل الفلتر، ومن ثم أفرغ صندوق الأتربة كما هو موضح في الرسم التخطيطي.

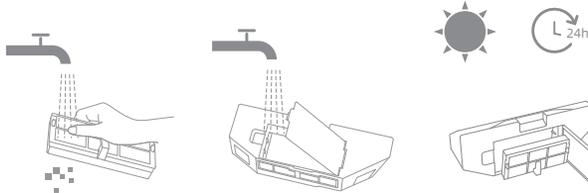


3. انقر برفق على سلة الفلتر لإزالة الأتربة.



ملاحظة: لا تحاول تنظيف المرشح باستخدام فرشاة أو إصبع أو أدوات حادة لتجنب التلف.

4. اشطف صندوق الأتربة والفلتر بالماء وجففه تمامًا قبل إعادة تركيبه.



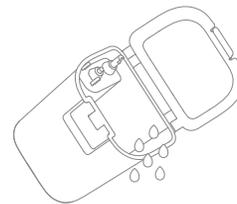
ملاحظة:

- اشطف صندوق الأتربة والمرشح بالماء النظيف فقط. لا تستخدم أي منظف.
- استخدم صندوق الأتربة والمرشح فقط بعد الجفاف تمامًا.

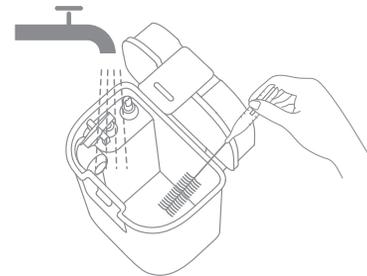
الصيانة الدورية

خزان المياه المستخدمة

1. قم بإزالة خزان المياه المستعملة وافتح غطائه، واسكب المياه المستعملة.



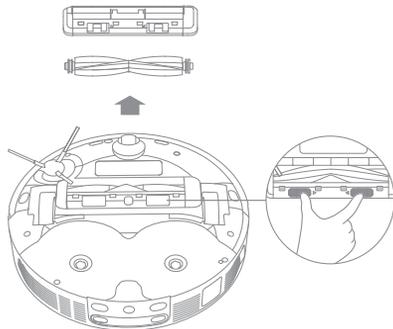
2. اشطف خزان المياه المستخدم بالماء النظيف واستخدم أداة مناسبة لتنظيف جداره الداخلي.



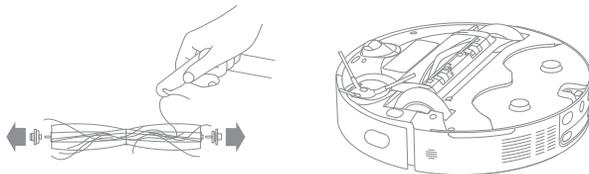
ملاحظة: تعد الكرة العائمة في صهريج المياه المستخدمة جزءًا متحركًا. لا تستخدم القوة المفرطة عند التنظيف لتجنب التسبب في حدوث الأضرار.

الفرشاة الرئيسية

1. اضغط على مشابك حماية الفرشاة باتجاه الداخل لإزالة واقي الفرشاة ورفع الفرشاة من الروبوت.



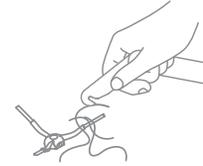
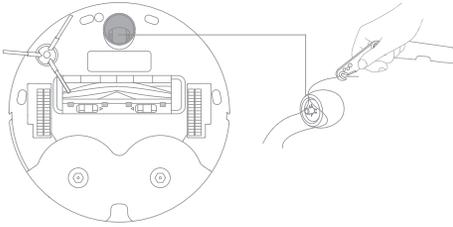
2. اسحب أغطية الفرشاة من طرفي الفرشاة كما هو موضح في الشكل. استخدم أداة التنظيف المناسبة لإزالة أي شعر متشابك في الفرشاة. أعد تركيب أغطية الفرشاة على طرفي الفرشاة، ثم أعد تركيب الفرشاة. اضغط على واقي الفرشاة لتزكيه في مكانه.



الصيانة الدورية

الفرشاة الجانبية

يُرجى إزالة الفرشاة الجانبية وتنظيفها.

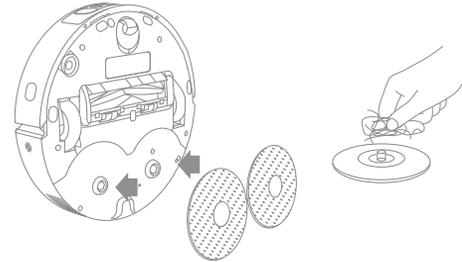


ملاحظة:

- استخدم أداة مثل مفك براغي صغير لفصل المحور وإطار العجلة متعددة الاتجاهات. لا تستخدم القوة المفرطة.
- اشطف العجلة متعددة الاتجاهات تحت الماء الجاري وأعدّها بعد تجفيفها بالكامل.

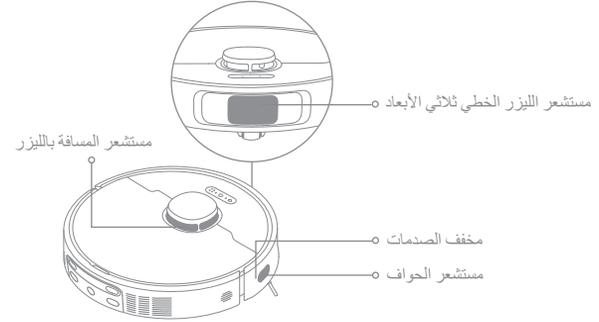
حامل وسادة الممسحة

أزّل ونظّف حامل وسادة الممسحة.



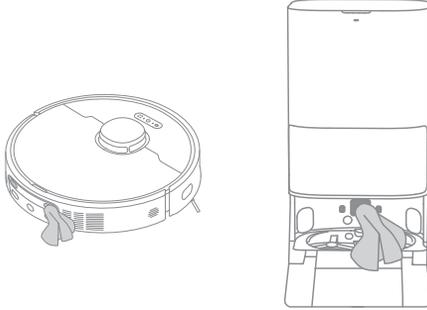
مستشعرات الروبوت

امسح مستشعرات الروبوت باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة، كما هو موضح في الشكل أدناه:



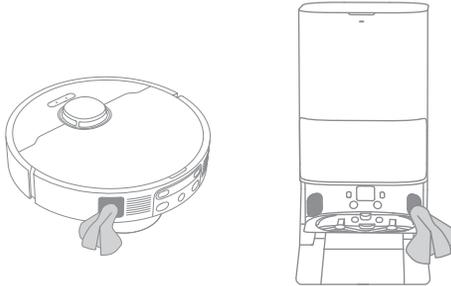
موصلات الشحن ومنطقة الإشارة

قم بتنظيف مناطق اتصال الشحن ومنطقة استقبال الاشارات بقطعة قماش ناعمة وجافة.

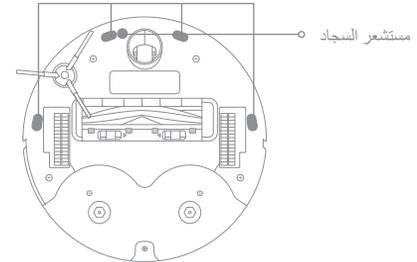


فتحات تهوية ذاتية التفريغ

يُرجى تنظيف فتحات الإفراغ التلقائية في الروبوت ومحطة الشحن باستخدام قطعة ناعمة وجافة من القماش.



مستشعرات السقوط

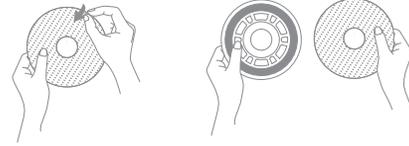


ملاحظة: يمكن أن يتسبب استخدام قطعة قماش مبللة في تلف العناصر الحساسة داخل الروبوت ومحطة الشحن. يرجى استخدام قطعة قماش جافة للتنظيف.

الصيانة الدورية

وسادة ممسحة

يرجى إزالة وسادة الممسحة من حامل وسادة الممسحة لاستبدالها.



بطارية

يحتوي الروبوت على حزمة بطارية ليثيوم أيون عالية الأداء. يرجى التأكد من أن البطارية مشحونة جيدًا للاستخدام اليومي للحفاظ على أداء الأمثل للبطارية. إذا لم يتم استخدام الروبوت لفترة طويلة، قم بإيقاف تشغيله وتخزينه. لمنع الضرر الناتج عن التفريغ الزائد، قم بشحن الروبوت مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحلول
لا يمكن تشغيل الروبوت.	البطارية منخفضة. اعد شحن الروبوت على القاعدة والمحاولة مرة أخرى. درجة حرارة البطارية منخفضة جدًا أو مرتفعة جدًا. يُوصى بتشغيل الجهاز عند درجة حرارة تتراوح بين 32 درجة فهرنهايت (0 درجة مئوية) و 104 درجة فهرنهايت (40 درجة مئوية).
لا يمكن شحن الروبوت.	لم يتم توصيل محطة القاعدة بالطاقة، يرجى التأكد من توصيل كل من طرفي سلك الطاقة بشكل صحيح. الاتصال بين موصلات الشحن لمحطة الشحن والروبوت رديئة، يُرجى تنظيف موصلات الشحن. يرجى التحقق من وجود أي جسم غريب عند موصل الروبوت وإزالته إن وجد.
يفشل الروبوت في الاتصال بشبكة الواي فاي.	كلمة مرور شبكة الواي فاي غير صحيحة. يرجى التأكد من صحة كلمة المرور المستخدمة للاتصال بشبكة الواي فاي الخاصة بك. الروبوت لا يدعم اتصال شبكة الواي فاي 5 جيجا هرتز. يُرجى التأكد من أن الروبوت متصل بشبكة واي فاي بتردد 2,4 جيجا هرتز. إشارة شبكة الواي فاي ضعيفة. يرجى التأكد من أن الروبوت متواجد في منطقة تتوفر فيها تغطية جيدة لشبكة الواي فاي. قد لا يكون الروبوت جاهزًا للتكوين. يُرجى إغلاق التطبيق وأعد الدخول مرة أخرى، ثم حاول تنفيذ الخطوات كما هو موضح.
لا يُمكن للروبوت العودة إلى محطة الشحن.	قد تكون محطة الشحن غير متصلة بالطاقة أو تم نقلها ولم يكن الروبوت مثبت عليها. يُرجى توصيل المحطة الأساسية بمصدر الطاقة أو وضع الروبوت على المحطة الأساسية لشحنه. يوجد الكثير من العوائق حول محطة الشحن. يرجى وضع محطة الشحن في منطقة أكثر انفتاحاً. قد يتسبب نقل الروبوت في إعادة وضعيته، وسيقوم بإعادة إنشاء الخريطة إذا فشلت عملية ضبط وضعيته. إذا كان الروبوت بعيداً للغاية عن قاعدة الشحن، فقد لا يتمكن من العودة تلقائياً، وفي هذه الحالة ستحتاج إلى وضع الروبوت على محطة الشحن يدوياً. امسح منطقة الإشارة الموجودة على قاعدة الشحن لإزالة الغبار أو الحطام.
يعلق الروبوت في الجزء الأمامي من قاعدة الشحن ولا يمكنه العودة إليها.	أزل أي عوائق في نطاق 5 سم على الجانبين الأيمن والأيسر أو في نطاق 1,5 متر أمام قاعدة الشحن لمنع عرقلة حركة الروبوت. طريق العودة إلى الشحن محظور، قد يكون الباب مغلقاً. قد ينزلق الروبوت إذا كانت الأرضية أمام قاعدة الشحن مبللة بشكل مفرط. إذا كان الأمر كذلك، فامسح الماء الزائد قبل المحاولة مرة أخرى. يُوصى بنقل محطة الشحن لمكان آخر والمحاولة مرة أخرى. تحقق من تركيب لوحة تمديد عارضة التحميل المنحدرة بشكل صحيح.
لا يمكن إيقاف تشغيل الروبوت.	لا يُمكن إيقاف تشغيل الروبوت أثناء الشحن. يوصى بتحريك الروبوت بعيداً عن المحطة الأساسية، ثم الضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 3 ثواني لإيقاف تشغيله. إذا تعذر إيقاف تشغيل الروبوت عن طريق تنفيذ الخطوة 1، فاضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 10 ثوانٍ لفرض إيقاف تشغيله. إذا استمرت المشكلة، يُرجى التواصل بخدمة ما بعد البيع.

المشكلة	الحلول
سرعة الشحن بطيئة.	يستغرق شحن الروبوت بالكامل حوالي 3,5 ساعة عندما تكون بطاريته منخفضة. إذا قمت بتشغيل الروبوت في درجات حرارة خارج النطاق المحدد، سيؤدي ذلك إلى بطء سرعة الشحن تلقائيًا لتمديد العمر الافتراضي للبطارية. قد تكون موصلات الشحن الموجودة على كل من الروبوت والمحطة الأساسية مُتسخة، لذا يُرجى مسحها بقطعة قماش جافة.
تزداد الضوضاء أثناء تشغيل الروبوت.	تحقق مما إذا كان فلتر صندوق الأتربة مسدودًا. إذا كان الأمر كذلك، فإنه يمكنك تنظيفه أو استبداله. قد يعلق جسم صلب في الفرشاة الرئيسية أو صندوق الأتربة. افحص وقم بإزالة أي جسم صلب. قد تتشابك الفرشاة الرئيسية أو الفرشاة الجانبية. قم بفحص وإزالة أي أجسام غريبة. يرجى تحويل وضع الشفط إلى الوضع العادي (Standard) أو الوضع الهادئ (Quiet).
يتحرك الروبوت بدون اتباع المسار المحدد.	يجب ترتيب الأشياء مثل أسلاك الطاقة والنعال قبل استخدام الروبوت. يؤدي العمل على أسطح ممتلئة وزلقة إلى انزلاق العجلة الرئيسية. يوصى بتجفيف الأماكن المبللة قبل استخدام الروبوت. امسح مستشعر الليزر الخطي الموجود على الروبوت بقطعة قماش نظيفة وناعمة لإبقائه نظيفًا ودون عائق.
الروبوت يفوت الغرف التي يجب تنظيفها.	تأكد من فتح أبواب الغرف المراد تنظيفها. تحقق مما إذا كان هناك حد أعلى من حوالي 2 سم عند باب الغرفة. لا يمكن للروبوت أن يتسلق عتبات أو درجات عالية. قد يكون المكان الموجود أمام الغرفة المراد تنظيفه رطبًا وزلقًا، مما يتسبب في انزلاق الروبوت والعمل بشكل غير طبيعي. يُرجى محاولة تجفيف الأرضية قبل استخدام الروبوت.
لن يستأنف الروبوت التنظيف بعد الشحن.	تأكد من عدم تعيين الروبوت على وضع عدم الإزعاج (DND)، حيث يمنع هذا الوضع من استئناف عملية التنظيف. لا يستأنف الروبوت التنظيف بعد إعادته يدويًا إلى المحطة الشحن أو إرساله للشحن عبر التطبيق أو باستخدام الزر  .

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحلول
لا يمكن للمحطة إفراغ صندوق الأتربة تلقائيًا.	تحقق مما إذا كان كيس الغبار في خزان الغبار ممتلئًا. إذا لم يكن كيس الأتربة ممتلئًا، فتتحقق مما إذا كان هناك أي عائق في فتحات التفريغ التلقائي للروبوت أو المحطة الأساسية أو صندوق الأتربة. قم بتنظيف الجزء المسدود في الحال، إن وجد.
مستوى الماء في لوح الغسيل غير طبيعي.	تحقق مما إذا كان مانع التسريب الموجود على خزان المياه المستعمل فضفاضًا أو غير مثبت بشكل صحيح، وأعد ضبطه يدويًا إذا كان الأمر كذلك. إذا استمرت المشكلة، فيرجى الاتصال بفريق خدمة ما بعد البيع. اضغط بلطف على خزان المياه المستعملة للتأكد من تركيبه بشكل صحيح. أزل لوحة المسح وتحقق مما إذا كان مجاري التصريف مسدودًا وقم بتنظيفه. افحص محلول التنظيف. لا تقم بإضافة أي سائل بخلاف محلول التنظيف المعتمد رسميًا.
حامل وسادة الممسحة مرفوع بشكل غير طبيعي.	الرجاء إزالة حامل وسادة الممسحة للتحقق مما إذا كان هناك أي جسم غريب عالق فيه، وحاول إعادة تشغيل الروبوت. إذا استمرت المشكلة، فيرجى الاتصال بفريق خدمة ما بعد البيع.
يوجد ماء تحت خزان الماء التنظيف أو حول السداد.	عند إخراج خزان الماء التنظيف، قد يترك بعض الماء في الأنبوب أسفل الخزان أو حول السداد. وهذا أمر طبيعي. يرجى مسحه بقطعة قماش جافة.

لمزيد من الدعم، تواصل معنا عبر <https://global.dreametech.com>

روبوت

الموديل	RLD31SE
وقت الشحن	حوالي 3,5 ساعات
الفولطية	14,4 V ===
القوة المصنفة	75 W
تردد التشغيل	2400-2483,5 MHz
الحد الأقصى لطاقة الإخراج	<20 dBm

محطة الشحن

الموديل	RCDE0303
الدخل المقدر	220-240 V ~ 50-60 Hz
الإخراج المقدر	20 V === 2 A
الطاقة المقدرة (أثناء تفريغ الأتربة)	700 W
الطاقة المحددة (أثناء التنظيف)	40 W
الطاقة المقدرة (أثناء الشحن والتجفيف)	87 W

يجب الحفاظ على مسافة فاصلة تبلغ على الأقل 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم، في ظل الظروف الطبيعية لاستخدام هذا الجهاز.

ملاحظة: يتم تحديد الطاقة المقدرة (أثناء الشحن والتجفيف) من خلال قيمة الطاقة أثناء فترة التحميل الكامل.

علبة بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن

الطرز	R2412-4S2P-XDEV/R2412-4S2P-MMYD
الفولطية الاسمية	14,4 V ===
السعة المقدرة	4,8Ah
السعة النموذجية	5,2Ah 74,88Wh

التخلص من البطارية وإزالتها

تحتوي بطارية الليثيوم أيون المدمجة على مواد خطيرة على البيئة. قبل التخلص من البطارية، تأكد من خلع البطارية بواسطة فنيين مؤهلين والتخلص منها في منشأة إعادة التدوير المناسبة.

- يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منها؛
- يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية؛
- يجب التخلص من البطارية بطريقة آمنة.

تنبيه:

- قبل إزالة البطارية، قم بفصل الطاقة واستنفاد البطارية قدر الإمكان.
- يجب التخلص من البطاريات غير الضرورية في منشأة إعادة التدوير المناسبة.
- ولا تعرضها لبيئة ذات درجة حرارة عالية؛ لتجنب مخاطر الانفجار.
- في ظل ظروف سيئة، قد يتم إخراج السائل من البطارية. في حال حدوث تلامس، اغسلها بالماء واطلب المساعدة الطبية.

دليل الإزالة:

1. اقلب الروبوت، واستخدم أداة مناسبة لإزالة البراغي الموجودة في الجزء الخلفي من الروبوت، ثم قم بإزالة الغطاء.
2. افصل الأطراف بين البطارية ولوحة الدارة المطبوعة لإزالة البطارية.

為避免因用法不當而造成觸電、火災或受傷，使用本產品前仔細閱讀說明書，並妥善保存以備不時之需。

用途限制

- 為確保安全運作並避免任何風險，在沒有家長或監護人監督的情況下，8歲以下兒童或身體、感官、智力有缺陷或經驗或知識有限的人不得使用本產品。兒童不得在無人看管的情況下清潔和維護本產品。
- 本產品只能配合隨附的電源組件使用。
- 本產品的電池只能由專業人員替換。
- 應把需要清潔的區域清空。兒童不得用本產品玩耍。主機運作時，確保兒童和寵物與主機保持安全距離。
- 切勿在浴室或泳池周圍安裝、使用本產品或給本產品充電。
- 本產品只適用於在家居環境中清潔地板。請勿在室外、非地板表面、商業或工業環境中使用。
- 確保本產品在適當的環境中正常運作。否則請勿使用本產品。
- 如果電源線受損，則必須使用由製造商或其維修代理所提供的特殊電源線或組件更換。
- 切勿在不設保護屏障的懸空區域使用主機。
- 切勿把主機倒轉。切勿將 LDS 激光感應器保護蓋、主機面蓋或碰撞緩衝板當作主機手柄使用。

用途限制

- 請在高於 0°C、低於 40°C 的環境使用本產品，並確保地面沒有任何液體及黏稠物。
- 為防止因拖拽而造成損壞或傷害，請先清理地面上散落的物品，並移除清潔路徑上的電線或電源線，然後才操作本產品。
- 移走地面的易碎物品或小型物品，以防被主機撞及破壞。
- 切勿讓毛髮、手指和其他身體部位靠近主機的吸塵口。
- 避免讓兒童接觸到清潔工具。
- 切勿在正有幼兒或兒童就寢的房間運作本產品。
- 無論主機是靜止還是正在移動，都切勿在其頂部放置兒童、寵物或任何物品。
- 清水箱只可注入清水和經官方指定的清潔液。不應添加任何其他液體，如酒精或消毒劑。清潔液與清水的比例可在清潔液瓶身查看。避免讓兒童接觸到清潔液。
- 切勿使用主機清潔任何燃燒中的物品。請勿使用主機吸拾易燃或可燃液體、腐蝕性氣體或未稀釋的酸或溶劑。
- 切勿以吸塵功能吸起硬物或尖銳物品。切勿使用本產品撿拾石塊、大片紙張或任何可能堵塞本產品的物品。
- 必須先將插頭從插座中拔走，方可清潔或保養本產品。
- 切勿以濕布擦拭主機或基座，或用任何液體沖洗。清洗完可清洗零件後，必須完全晾乾後，方可重新安裝和使用。
- 請按照說明書中的指引使用本產品。任何因不當使用本產品而造成的損失或損壞，均需由用戶負責。

電池與充電

- 切勿使用任何第三方電池或基座。主機只可配合 RCDE0303 型號基座使用。
- 切勿嘗試自行拆卸、修理或改裝電池或基座。
- 切勿將基座置於熱源附近。
- 切勿使用濕布或濕手擦拭或清潔基座充電接觸點。
- 切勿不當棄置舊電池。廢棄電池應交由專業回收機構安全處置。
- 如果電源線損壞或斷裂，請立即停止使用，並聯絡售後服務。
- 運輸本產品時，主機必須關機，並盡可能存放在原有包裝中。
- 如果長時間不使用主機，應充滿電後關機，並存放在乾燥涼爽處。最少每隔 3 個月為主機充電一次，以免電池過度放電。

安全資訊

激光安全資訊

· 本產品的激光感應器符合 IEC 60825-1:2014/EN 60825-1:2014/A11:2021 的第一類激光產品標準。使用期間，請避免激光直接接觸雙眼。

第一類激光產品

消費者激光產品

EN 50689:2021



僅限室內使用



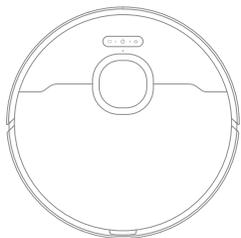
閱讀使用手冊

Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. 特此聲明，RLD31SE 型無線電設備符合歐盟指令 2014/53/EU。歐盟標準符合聲明全文可在以下網址查閱：

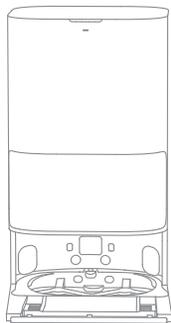
<https://global.dreametech.com>

如需查閱詳細版電子手冊，請前往 <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

包裝內容物



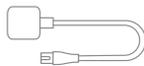
主機



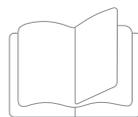
基座



邊刷



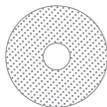
電源線



說明書



基座坡道延長墊

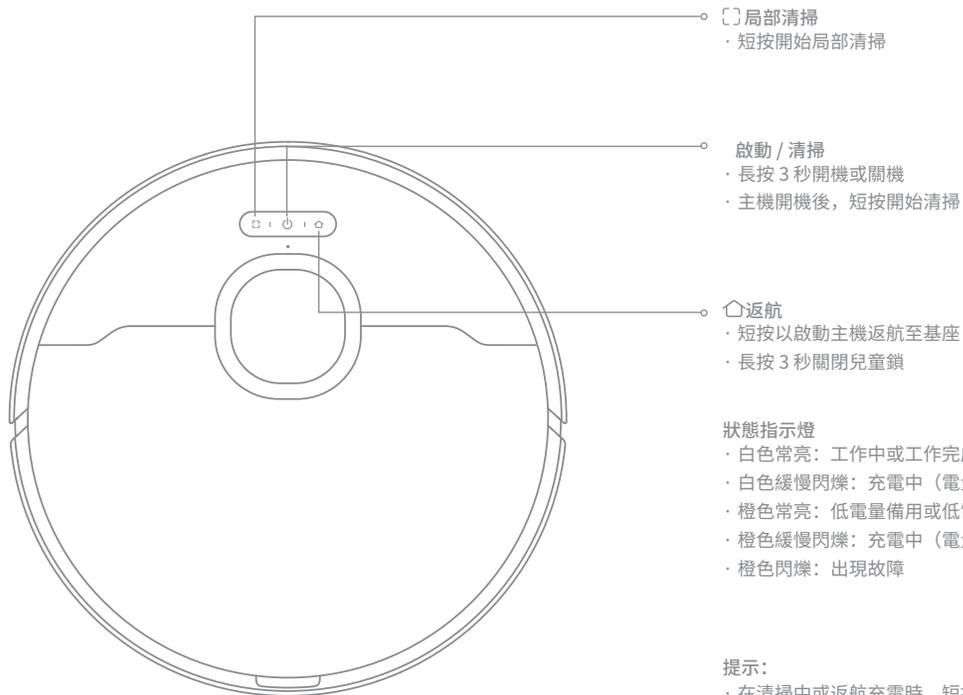
拖布 × 2
(已安裝)

拖布盤 × 2

塵袋 × 2
(已安裝 × 1)

其他配件

主機



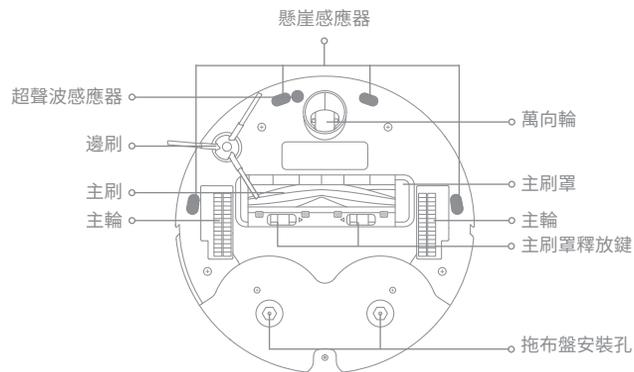
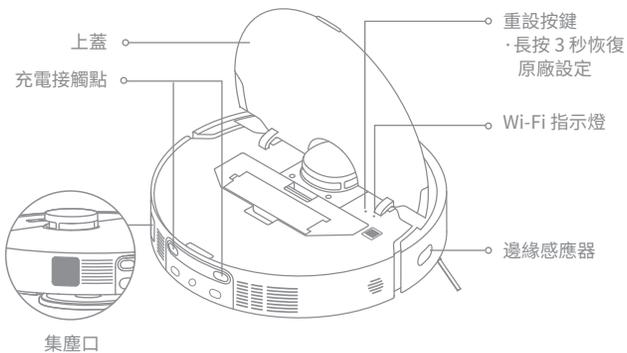
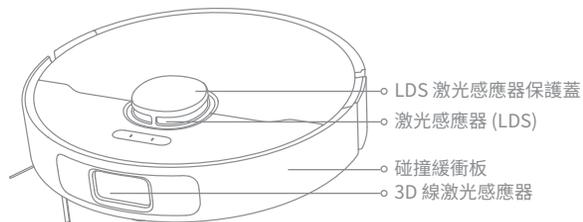
狀態指示燈

- 白色常亮：工作中或工作完成
- 白色緩慢閃爍：充電中（電量不低時）
- 橙色常亮：低電量備用或低電量暫停
- 橙色緩慢閃爍：充電中（電量低時）
- 橙色閃爍：出現故障

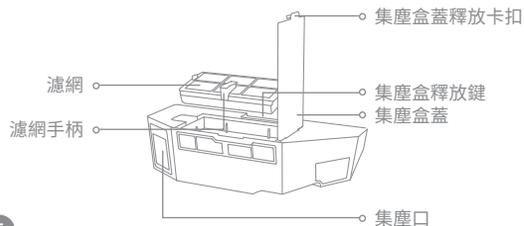
提示：

- 在清掃中或返航充電時，短按主機上任意鍵即可暫停。
- 可以透過應用程式啟用或停用兒童鎖。

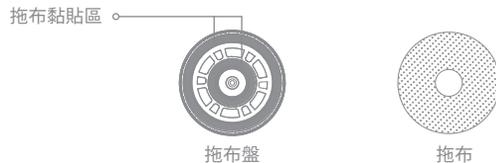
主機及感應器



集塵盒



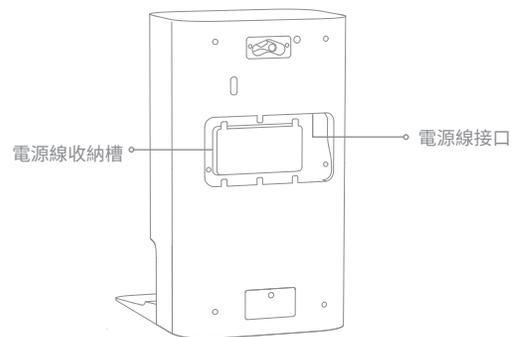
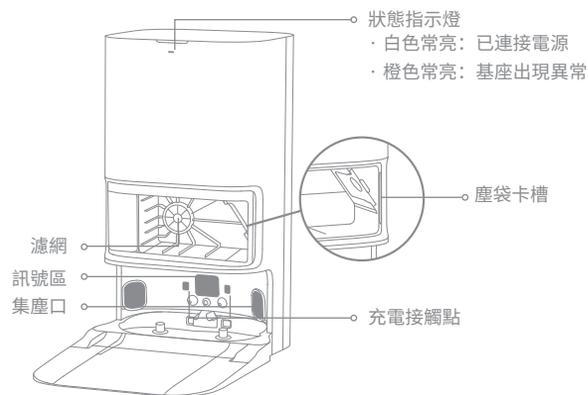
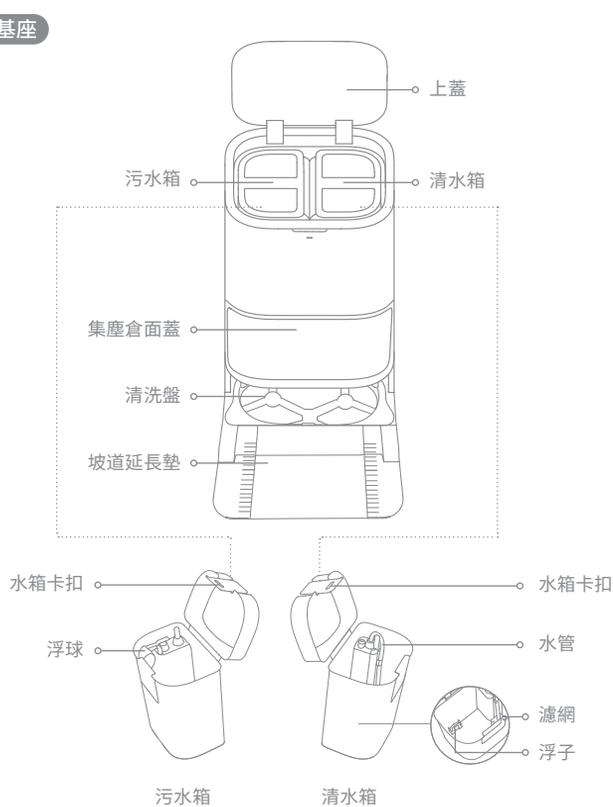
拖布組件



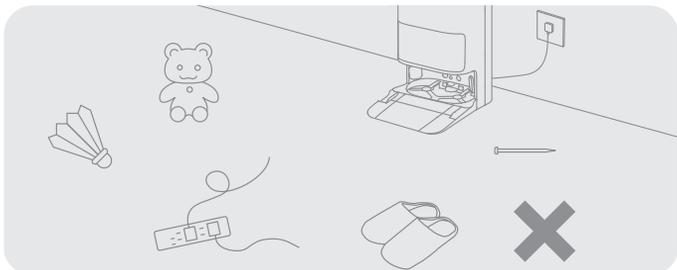
產品介紹

ZH-HK

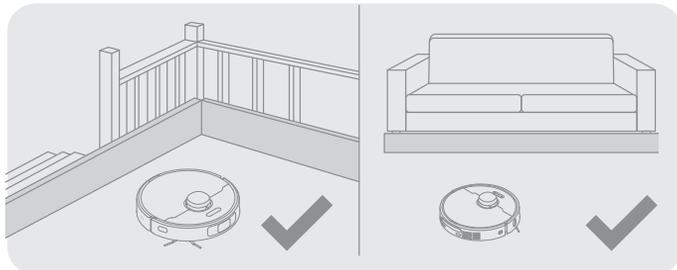
基座



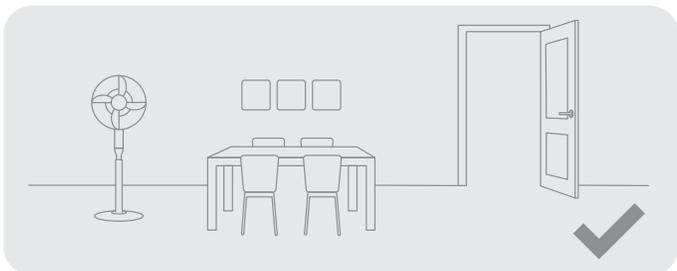
ZH-HK 整理家居環境



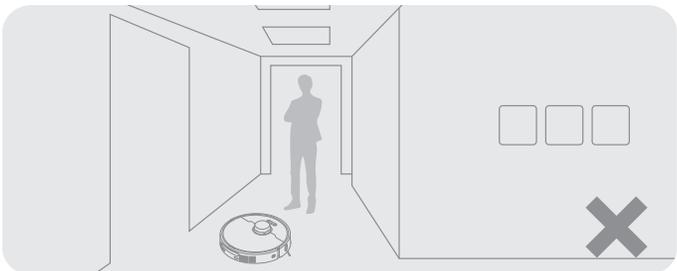
清掃前請移開易倒、易碎、貴重或可能造成危險的物品，並清理地面上散落的電線、抹布、玩具、硬物及尖銳物體等雜物，避免被主機纏繞、刮傷或碰倒而造成損失。



清掃前，請在懸空或低矮區域放置物理防護欄，確保主機能安全暢順運行。



請打開需要清掃的房間房門，擺放整齊桌椅等家具，儘量留出最大的清掃空間。



請避免站在主機前方、門檻、走廊及狹窄的通道，以免主機識別不到需要清掃的區域。

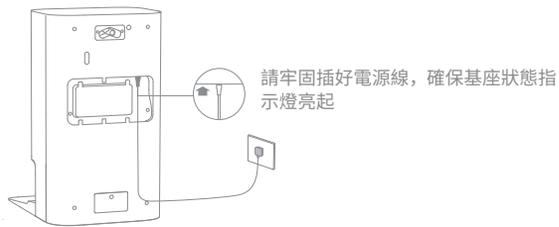
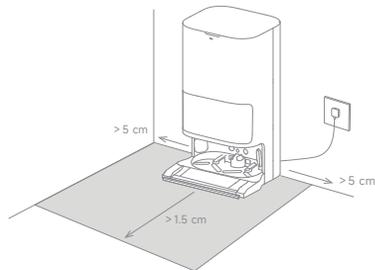
提示：

- 首次清掃過程中，建議全程跟隨主機，及時移除可能存在的障礙物。
- 請勿使用主機吸取硬物（如石頭、鋼珠及玩具零件等）或尖銳物品（如裝修廢料、碎玻璃及釘子等），否則可能刮花地面。

使用前準備

1. 放置基座並接駁電源

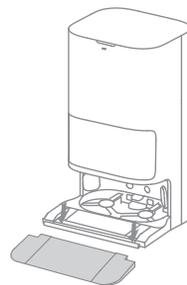
將基座放置在空間寬敞且 Wi-Fi 訊號良好的位置。移除任何距離基座前方 1.5 米內及兩側 5 厘米內的物品。將電源線插入基座上並連接電源。



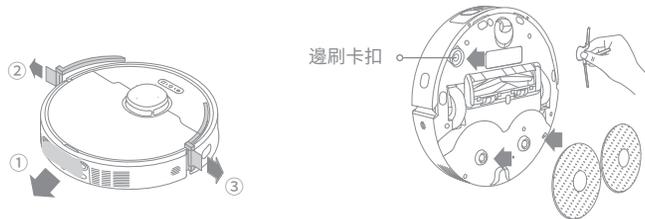
提示：

- 確保沒有物品阻擋基座訊號區。
- 建議將基座放置在瓷質或石質地面，以免水漬打濕木地板或地毯。

2. 安裝坡道延長墊

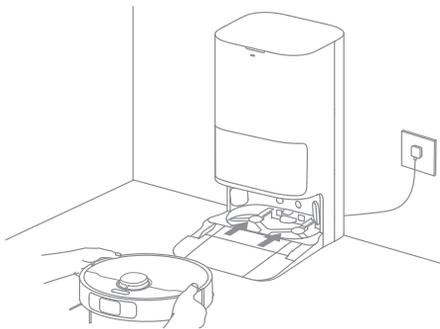


3. 移除主機防護物，安裝邊刷和拖布組件



4. 連接主機至基座

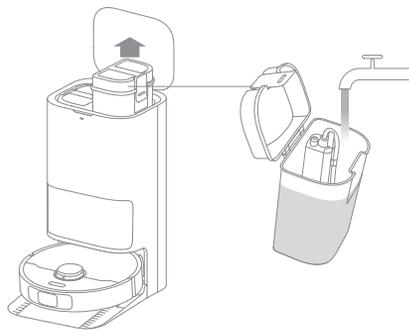
使用前，長按主機上的啟動鍵 3 秒開機。開機後，將主機放置在基座上（主機拖布組件朝向基座清洗盤位置），主機會自動連接。當聽到語音提示開始充電，代表主機成功連接基座。



提示：建議在首次使用前，先將主機充滿電。如果電量耗盡無法開機，請手動連接主機至基座以充電。

5. 向清水箱注入清水

從基座取出清水箱，向內注滿清水，然後再將清水箱裝回基座中。



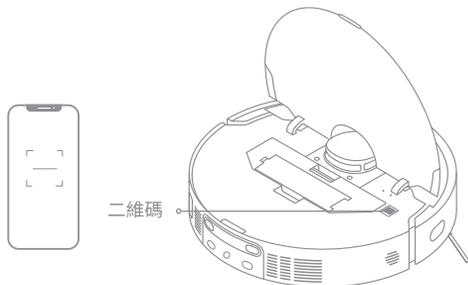
提示：

- 切勿把熱水加進水箱，否則可能造成水箱變形。
- 清水箱只可注入清水和經官方指定的清潔液。不應添加任何其他液體，如酒精或消毒劑。清潔液與清水的比例可在清潔液瓶身查看。避免讓兒童接觸到清潔液。

連接 Dreamehome 應用程式

1. 下載 Dreamehome 應用程式

掃描主機機身的二維碼，或在應用程式商店搜尋「Dreamehome」，下載並安裝此應用程式。



提示：

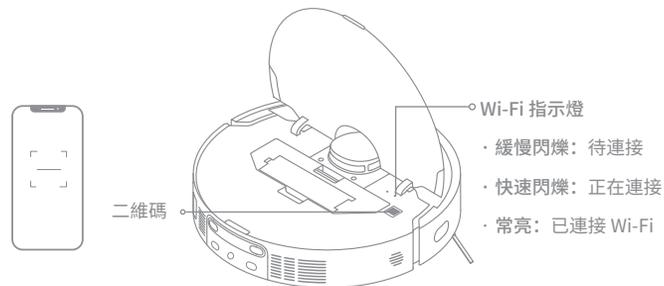
- 僅支援連線 2.4 GHz 頻帶的 Wi-Fi 網絡。
- 由於該應用程式會更新，實際操作可能與本說明書略有差異。請按照目前最新的應用程式版本來進行操作。

2. 新增裝置

打開 Dreamehome 應用程式，點擊「掃描二維碼連接」，並再次掃描主機機身上相同的二維碼以新增裝置。請按照應用程式指示完成 Wi-Fi 連接。

提示：

- 如果需要重設 Wi-Fi，請重複步驟 2，然後按照指示完成 Wi-Fi 連接。
- 如要中斷設備的 Wi-Fi 網絡連接，長按主機上的重設按鍵 3 秒。



使用說明

開機 / 關機

使用前，長按主機上的啟動鍵 3 秒開機。也可以將主機放置在基座上，主機會自動開機並開始充電。關機前，請把主機移離基座，然後長按啟動鍵 3 秒以關機。

快速繪製地圖

首次配置網絡後，根據應用程式中的指引進行快速繪製地圖。主機將開始繪製地圖，而不會清掃。當主機返回基座時，繪製地圖便完成，地圖將自動儲存。

暫停 / 休眠

當主機處於運行狀態時，按任何按鍵均可暫停。如果超過 10 分鐘無操作，主機會自動進入休眠狀態。主機上的所有指示燈將會熄滅。請按任意按鈕，或使用應用程式喚醒主機。

提示：如果在主機暫停時，將其放置在基座上，將結束本次清掃。

自動斷點續掃清掃

如果電池電量低，主機會自動返回基座充電。充電至適當電量水平後，主機將繼續斷點續掃清掃任務。

提示：如需使用此功能，請在應用程式中啟用。

勿擾模式 (DND)

當主機設定為勿擾模式 (DND) 時，將防止主機斷點續掃，而且電源指示燈將會熄滅。DND 模式在出廠時預設為停用。您可以使用應用程式來啟用 DND 模式或修改 DND 時段。DND 時段預設為 22:00-8:00。

提示：

- 已設定的定時清掃任務將會在勿擾時段內正常按時執行。
- 在勿擾時段結束後，主機將會在上次結束的地方繼續清掃。

局部清掃

當主機處於備用模式時，短按 [] 鍵以啟動局部清潔模式。在此模式下，機器人會清潔圍繞一個 1.5 x 1.5 米的正方形區域，並在局部清潔完成後返回起始位置。

重新啟動主機

如果主機停止回應或無法關機，請長按啟動鍵 10 秒以強制關機。然後長按啟動鍵 3 秒以啟動主機。

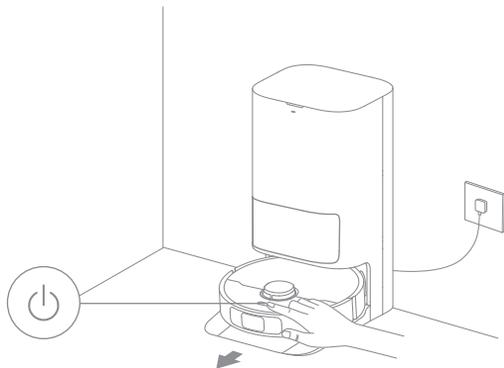
使用說明

掃拖功能

提示：安裝拖布組件後，首次使用主機時，預設為掃拖一體模式工作。

1. 開始清掃

按下主機上的啟動鍵，或使用應用程式令主機從基座啟動。主機將從基座出發，根據所繪製地圖規劃的最佳清潔方案清潔地面。

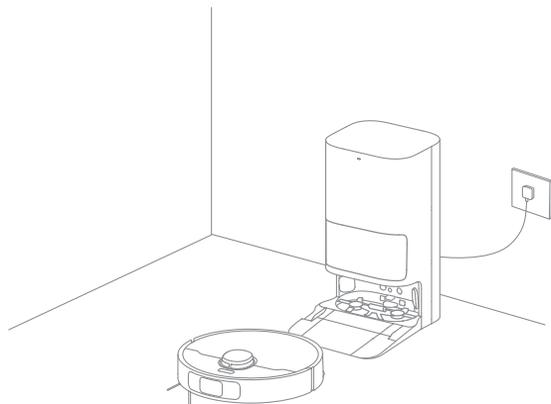


提示：

- 為確保主機在清潔完成後順利返回基座，建議主機從基座出發。
- 主機出發前會先清洗拖布一次，請耐心等待。
- 拖地過程中，請勿隨意移動基座、清水箱、污水箱及清洗盤。

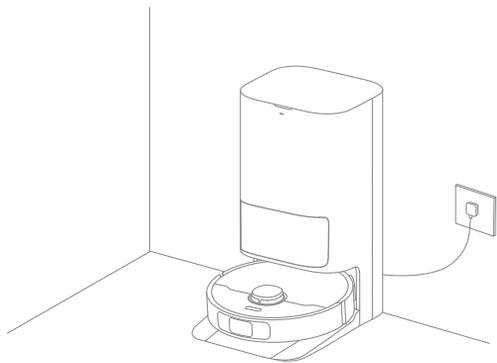
2. 自動清洗拖布

清潔時，主機會根據在應用程式中指定的拖布清潔頻率，自動回到基座清洗拖布。



3. 自動集塵、清洗並烘乾拖布

主機完成工作並返回基座充電後，基座會開始集塵，然後清洗並烘乾拖布。



提示：

- 如果在應用程式中停用自動集塵功能，基座將不會自動集塵。
- 如果在應用程式中修改集塵模式，基座將會根據設定的模式集塵。

4. 清潔污水箱

主機完成任務後，請清潔污水箱，避免產生異味。

先掃後拖功能

可在應用程式中啟用先掃後拖功能，主機會抬升拖布並開始掃地。掃完地，主機會返回基座自動進行集塵，然後自動降下拖布並開始拖地。

單掃功能

可在應用程式中啟用掃地功能，主機便會抬升拖布，切換至單掃模式。

單拖功能

可在應用程式中啟用拖地功能，主機將確認拖布安裝狀態。若未安裝拖布，請先手動安裝，然後主機便會自動開始拖地。

日常維護

配件

為了讓主機能保持最佳性能，建議參考應用程式中的配件使用說明或參考以下表格進行日常維護。

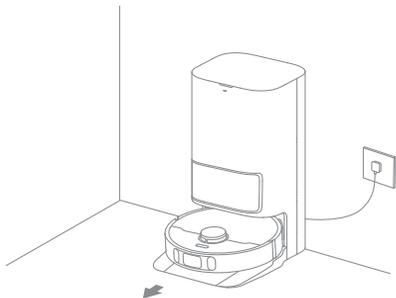
配件	維護頻率	更換週期	
污水箱	每次使用後	/	
清水箱	每兩週一次		
主刷			每六至十二個月一次
集塵盒濾網			每三至六個月一次
邊刷			/
拖布盤			
清洗盤		每個月一次	/
基座訊號區			
充電接觸點			
集塵口			
萬向輪			
邊緣感應器			
激光感應器 (LDS)			
3D 線激光感應器			

配件	維護頻率	更換週期
超聲波感應器	每個月一次	/
懸崖感應器		
碰撞緩衝板		
主機底部		
集塵盒		
塵袋	/	每兩至四個月一次
拖布		每一至三個月一次

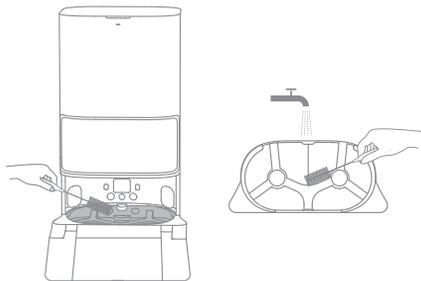
提示：更換頻率依實際使用情況而定。如因特殊情況出現異常，應更換配件。

基座底盤

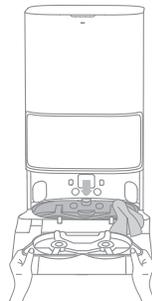
1. 在應用程式中啟用清洗盤底盤清潔功能，主機隨即會自動離開基座。取下清洗盤，並等待基座底盤注滿水。



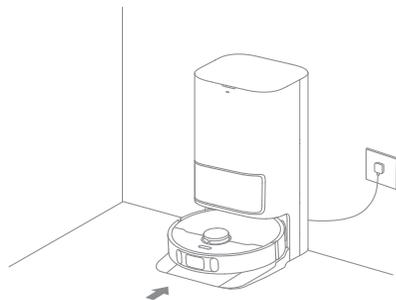
2. 以清水沖洗清洗盤，並使用恰當的清潔工具清潔基座底盤。



3. 一段時間後，基座便會自動抽走污水。然後，以柔軟乾布擦乾清洗盤，並放回原位。



4. 使用應用程式或短按主機上的  鍵，令主機返回基座。

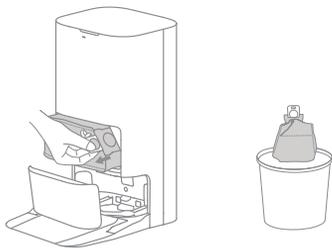


提示：清潔期間，切勿讓主機返回基座。

日常維護

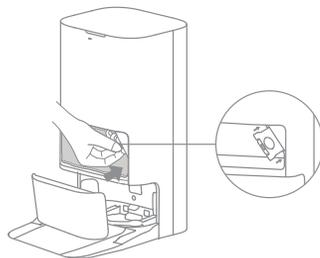
塵袋

1. 取下集塵倉面蓋並丟棄塵袋。

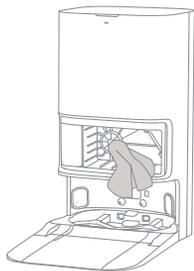


提示：取出塵袋時，塵袋提手會將塵袋封閉起來，有效防止灰塵漏出。

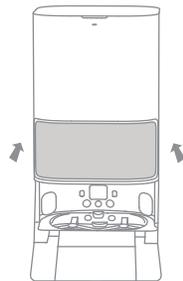
3. 安裝新塵袋。



2. 使用柔軟乾布擦拭集塵濾網。

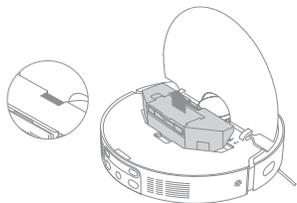


4. 重新裝回集塵倉面蓋。

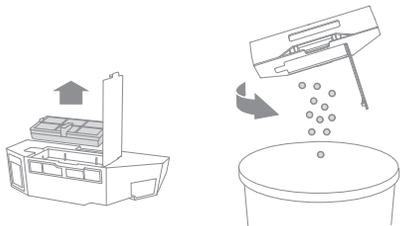


集塵盒和濾網

1. 掀開主機面蓋，按住集塵盒釋放鍵，向上取出集塵盒。



2. 打開集塵盒蓋，取出集塵盒濾網，然後向下倒出垃圾。

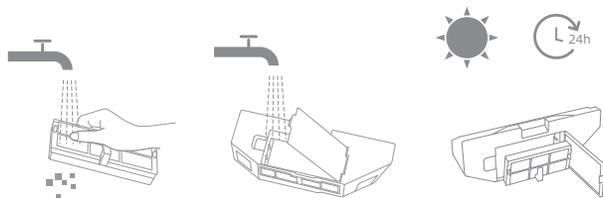


3. 輕拍打濾網邊框敲出污垢。



提示：切勿嘗試用刷子、手指或尖銳物品清潔濾網，以防損壞。

4. 用水沖洗集塵盒及濾網，充分晾乾後方可裝回使用。



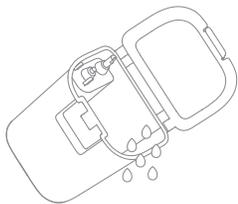
提示：

- 請用清水沖洗，請勿添加任何清潔劑。
- 請務必在晾乾後再使用。

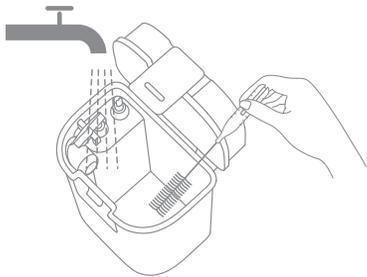
日常維護

污水箱

1. 取出污水箱，打開污水箱上蓋，倒出污水。



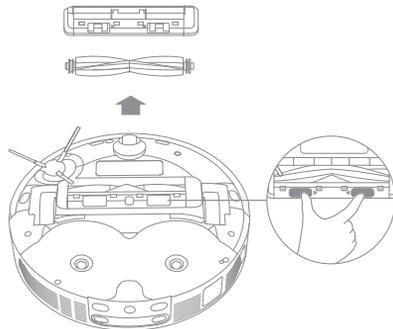
2. 用清水沖洗污水箱，可使用適合的工具刷洗乾淨污水箱內壁。



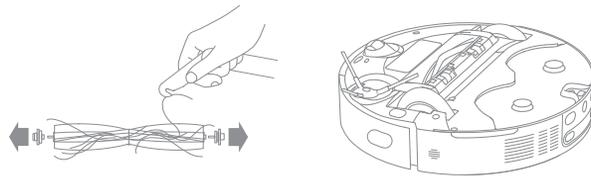
提示：污水箱中的浮球是可移動的零件。清潔時切勿用力過度，以防零件受損。

主刷

1. 向內按住主刷罩釋放鍵取下主刷罩，向上取出主刷。



2. 按圖示拔出主刷兩端蓋帽。用適合的工具清理纏繞在主刷上的毛髮。重新裝回主刷兩端的蓋帽以及主刷。最後，輕按主刷罩將其鎖緊。



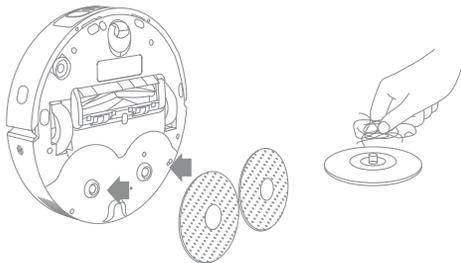
邊刷

取下並清潔邊刷。

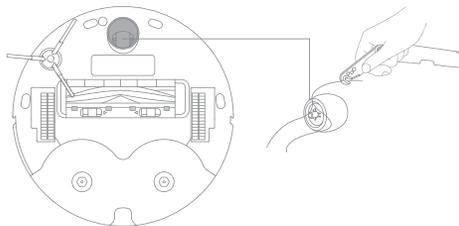


拖布盤

取下並清潔拖布盤。



萬向輪



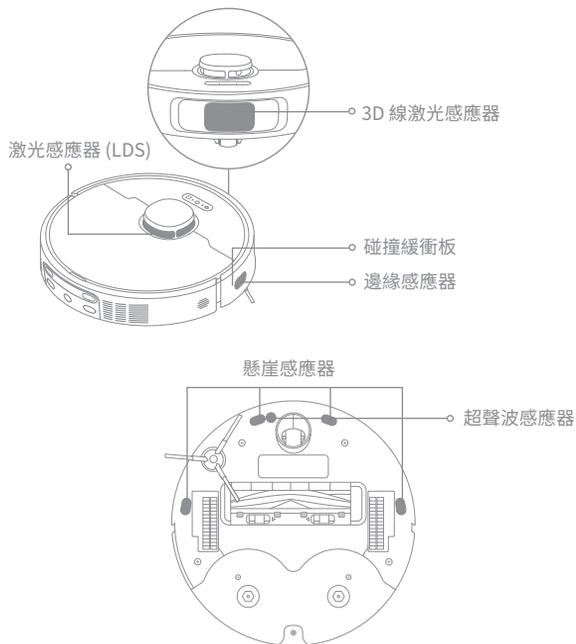
提示：

- 使用小螺絲批等工具，撬出萬向輪輪軸。切勿用力過度。
- 可使用自來水沖洗萬向輪，待完全晾乾後再裝回。

日常維護

主機感應器

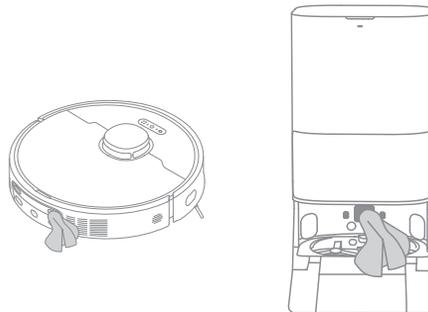
如下圖所示，用柔軟乾布擦拭主機各個感應器：



提示：濕布可能會損壞主機和基座內的敏感組件。請使用乾抹布進行清潔。

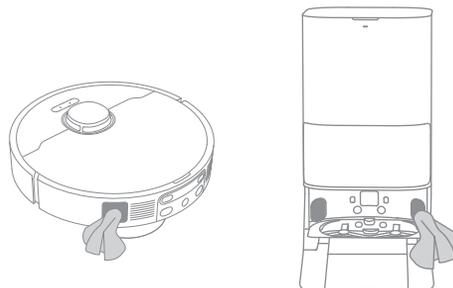
充電接觸點和訊號區

請使用柔軟乾布擦拭充電接觸點及訊號區。



集塵口

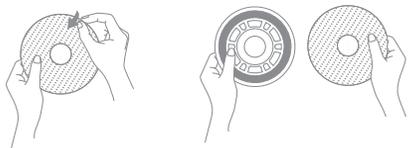
請使用柔軟乾布擦拭集塵口。



ZH-HK 日常維護

拖布

從拖布盤上取下拖布進行更換。



電池

主機內置高性能鋰電池組。為維持最佳的電池性能，在日常使用時，請確保主機保持充足電量。如長時間不使用本產品，請關閉主機並放置一旁。為防因放電過度而導致損毀，應最少每三個月為主機充電一次。

故障排除

常見問題	解決方案
主機無法開機	電池電量不足。將主機放在基座充電後再試一次。 電池溫度過低或過高。建議在 0°C (32° F) 至 40°C (104° F) 的環境下使用本產品。
主機無法充電	基座未連接電源，請確認基座電源線兩頭是否都已插好。 基座的充電接觸點與主機充電接觸點接觸不良，請清理充電接觸點。 檢查主機接口是否有任何異物，如有請移除。
主機無法連接 Wi-Fi	Wi-Fi 密碼錯誤。請輸入正確的 Wi-Fi 密碼。 主機不支援 5 GHz Wi-Fi 網絡。請確保主機切換到 2.4 GHz Wi-Fi 網絡連線。 Wi-Fi 訊號弱。請確保主機位於 Wi-Fi 覆蓋良好的區域。 主機可能未進入待配置狀態。請退出並重新進入應用程式，然後根據指示重試。
主機找不到基座位置，以致無法返回基座	基座斷電或主機在外時被移動位置。請將基座連接電源，或將主機放到基座上充電。 基座四周有過多障礙物。請放置基座至更寬敞的位置。 移動主機會導致主機重新定位。如果重新定位失敗，主機會重新繪製地圖。若主機離基座距離太遠，可能無法自動返回充電。在此情況下，請手動將主機放回基座充電。 請擦拭基座訊號區，防止沾上灰塵或髒污。
主機在基座前卡住，導致無法返回基座	檢查基座兩側或前方是否分別留有 5 厘米或 1.5 米的空間，以防阻擋主機移動。 回航路線被阻擋，如房門被關上。 可能打滑，建議查看基座前方是否有漬水；如有，建議擦乾後再嘗試。 建議放置基座至其他位置，然後重試。 確保坡道延長墊已正常安裝。
主機無法關機	主機充電時無法關機。建議將主機搬離基座，然後長按啟動鍵 3 秒關機。 如未能按照第一步關上主機，請長按啟動鍵 10 秒以強制關機。如仍未能解決問題，請聯絡售後服務。

常見問題	解決方案
充電速度慢	<p>主機低電充至滿電，正常需時約 3.5 小時。</p> <p>如在高溫或低溫環境下使用主機，為了延長電池壽命，主機會自動降低充電速度。</p> <p>充電接觸點區域可能變髒，請用乾布擦拭該區域。</p>
運作時運轉聲音大	<p>請檢查集塵盒濾網是否堵塞。如有堵塞，請清理或替換濾網。</p> <p>主刷和集塵盒中可能捲入硬物。請檢查並移除硬物。</p> <p>主刷或邊刷被異物纏繞。請檢查並移除異物。</p> <p>將吸力模式調較至標準或靜音。</p>
運作時行走路線凌亂	<p>使用主機前，應整理好電源線及拖鞋等雜物。</p> <p>在濕滑地面上運作造成主輪打滑。建議擦乾濕滑地方後才使用。</p> <p>請使用乾淨軟布拭擦主機的 3D 線激光感應器，以確保清潔無遮擋。</p>
部分房間漏掃	<p>請確保需要清掃的房間房門完全打開。</p> <p>請檢查房門是否有高於 2 厘米左右的門檻。主機無法攀越更高門檻或台階。</p> <p>房間門口較為濕滑，導致主機打滑並運作異常。請在使用主機前手動清理地面積水。</p>
主機返航充電後，並未繼續清掃	<p>請確認主機未處於勿擾模式 (DND) 下，此模式下主機不會繼續清掃。</p> <p>手動將主機放回基座、使用應用程式或短按主機  鍵將主機送回基座充電後，主機不會繼續清掃。</p>

故障排除

常見問題	解決方案
基座無法自動集塵	請檢查集塵倉中的塵袋是否已滿。 如塵袋未滿，請檢查主機、基座與集塵盒的集塵口是否堵塞。如是，請及時清理堵塞位置。
清洗盤水位異常	請檢查污水箱密封圈是否鬆動或安裝不當。如是，請手動幫助復位。如仍未能解決問題，請聯絡售後服務團隊。 請向下輕按污水箱，確保污水箱安裝到位。 請取下清洗盤，檢查污水排水口是否堵塞並清理。 檢查清潔液。只可注入經官方指定的清潔液，切勿注入任何其他液體。
拖布盤異常抬升	請拆下拖布盤，檢查是否有異物卡住，然後嘗試重新啟動主機。如仍未能解決問題，請聯絡售後服務團隊。
清水箱底部或密封圈附近有水	取出清水箱時，會有部分管道內的水殘留在清水箱底部或密封圈附近，用抹布擦拭即可，不影響機器的正常使用。

如果需要更多支援服務，請透過此網址聯絡我們：<https://global.dreametech.com>

基本參數

主機

產品型號	RLD31SE
充電時間	約 3.5 小時
額定電壓	14.4 V $\overline{=}$
額定功率	75 W
操作頻率	2400–2483.5 MHz
最大輸出功率	<20 dBm

可充式鋰離子電池組

電池型號	R2412-4S2P-XDEV/R2412-4S2P-MMYD
標稱電壓	14.4 V $\overline{=}$
額定電容量	4.8Ah
典型容量	5.2Ah 74.88Wh

基座

產品型號	RCDE0303
額定輸入	220-240 V \sim 50-60 Hz
額定輸出	20 V $\overline{=}$ 2 A
額定功率（集塵狀態）	700 W
額定功率（清洗狀態）	40 W
額定功率（充電 + 烘乾狀態）	87 W

在正常使用情況下，本產品的天線與用戶身體的距離應保持至少 20 cm。

提示：額定功率（充電 + 烘乾狀態）依據滿負載功率值確定。

電池棄置和拆卸

內置的鋰電池含有對環境有害的物質。在處置電池前，請確保已由合資格的技術人員移除電池，並將其送至適當的回收處理設施。

- 請在丟棄本產品前取出電池；
- 取出電池時，必須將本產品與電源斷開；
- 請安全地棄置電池。

警告：

取出電池前，請斷開電源，並盡量用完電池電量。

廢棄電池應交由專業回收機構安全處置。

請勿將電池暴露在高溫環境中，以免發生爆炸。

當廢棄電池在惡劣條件下，液體可能會從電池漏出。若接觸到電池漏液，請用清水沖洗並及時求醫。

電池拆卸指引：

1. 將主機反轉，用適當的工具拆下主機背面的螺絲，然後取下蓋子。
2. 拔下電池與 PCB 板之間的接口，即可取出電池。

WEEE 資訊



所有帶有此標記的產品均屬於電子廢棄物和電子設備（詳見 2012/19/EU 指令中的 WEEE），不得混入未分類的家居廢物中。相反，用戶應將廢棄設備交予政府或當地有關部門指定的電子廢器物及電子設備收集點，以保護人類健康和環境。正確地處置和回收將有助於防止對環境和人類健康造成潛在負面影響。有關此類代收點的位置、條款和細則的詳情，請聯絡安裝人員或當地政府。

The word "dreame" is the abbreviation of Dreame Technology Co., Ltd. and its subsidiaries in China. It is the transliteration of the company's Chinese name "追觅", which means striving for excellence in every endeavor and reflects the company's vision of continuous pursuit, exploration and search in technology.



For more support, contact us via <https://global.dreametech.com>
Manufactured by: Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.
Made in China



UK-A01